

TABL. 1 (7). **STAN EWIDENCYJNY I KIERUNKI WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI WOJEWÓDZTWA**
Stan w dniu 1 I
REGISTER STATUS AND USE OF VOIVODSHIP LAND
As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001			SPECIFICATION
	w ha in ha		w odset- kach in percent	na 1 mieszkań- ca ^a w ha per capita ^a in ha		
Powierzchnia ogólna w tym:	3559780	3557909	3557909	100,0	0,70	Total area <i>of which:</i>
Użytki rolne	2406541	2405579	2401321	67,5	0,47	Agricultural land
Lasy i zadrzewienia	799564	799484	801056	22,5	0,16	Forests and wooded land
Wody	62126	61452	61493	1,7	0,01	Waters
Użytki kopalne	526	518	534	0,0	0,00	Minerals
Tereny: komunikacyjne ...	103572	103248	103123	2,9	0,02	Land: transport
osiedlowe ^b	132912	133633	136537	3,8	0,03	residential ^b
Nieużytki	37082	37024	36776	1,0	0,01	Wasteland

a Stan ludności w dniu 31 XII 2000 r. b Mieszkania, przemysłowe, inne zabudowane, zurbanizowane niezabudowane, rekreacji i wypoczynku.

Źródło: dane Wojewódzkiego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartografii.

a Population as of 31 XII 2000. b Dwelling, industrial, other built-up, urbanized non-built-up, recreation and rest grounds.

Source: data of the Voivodship Centre of Geodesy and Cartography Documentation.

TABL. 2 (8). **GRUNTY ROLNE I LEŚNE WYŁĄCZONE^a Z PRODUKCJI ROLNICZEJ I LEŚNEJ**
AGRICULTURAL AND FOREST LAND DESIGNATED^a FROM AGRICULTURAL
AND FOREST PRODUCTION

LAND FOREST PRODUCTION				
WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
	w ha in ha			
O G Ó Ł E M.....	395	382	426	GRAND TOTAL
WEDŁUG RODZAJÓW GRUNTÓW BY TYPE OF LAND				
Grunty rolne	345	307	381	Agricultural land
W tym użytki rolne.....	228	159	167	Of which agricultural land
klasy bonitacyjne:				quality classes:
mineralne:				mineral:
I—II	32	15	7	I—II
III	147	99	119	III
IV	38	35	34	IV
organiczne:				organic:
IV	2	1	2	IV
V—VI	9	9	5	V—VI
Grunty leśne	50	75	45	Forest land

WEDŁUG KIERUNKÓW WYŁĄCZENIA
BY DIRECTIONS OF DESIGNATION

wylączone:				designated for:
Na tereny osiedlowe	235	180	158	Residential areas
Na tereny przemysłowe	79	38	49	Industrial areas
Pod drogi i szlaki komunikacyjne .	26	40	28	Roads and communication trails
Pod użytki kopalne	13	58	111	Minerals
Na inne cele	42	66	80	Other purposes

a W trybie obowiązujących przepisów prawnych o ochronie gruntów rolnych i leśnych.

Źródło: w zakresie gruntów rolnych — dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi; w zakresie gruntów leśnych — dane Ministerstwa Środowiska.

a According to the existing regulations on the protection of agricultural and forest land.

Source: in regard to agricultural land — data of the Ministry of Agriculture and Rural Development; in regard to forest land — data of the Ministry of Environment.

TABL. 3 (9). **GRUNTY ZDEWASTOWANE I ZDEGRADOWANE WYMAGAJĄCE REKULTYWACJI ORAZ GRUNTY ZREKULTYWOWANE I ZAGOSPODAROWANE**
DEVASTATED AND DEGRADED LAND REQUIRING RECLAMATION AS WELL AS RECLAIMED AND MANAGED LAND

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
	w ha in ha			
Grunty wymagające rekultywacji (stan w dniu 31 XII).....	5100	5061	5244	Land requiring reclamation (as of 31 XII)
zdeastowane	5030	5011	5127	devastated
zdegradowane	70	50	117	degraded
Grunty (w ciągu roku):				Land (during the year):
zrekultuwowane	28	132	57	reclaimed
w tym na cele:				of which for purposes:
rolnicze	4	13	25	agricultural
leśne	—	3	27	forest
zagospodarowane.....	14	14	13	managed

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

S o u r c e: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 4 (10). **POBÓR WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ I LUDNOŚCI**
WATER WITHDRAWAL FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY AND POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	AND POPULATION				SPECIFICATION
	1999	2000	2001		
	w hm ³ in hm ³		w odsetkach in percent		
OGÓŁEM.....	2333,2	2393,3	2324,5	100,0	TOTAL
na cele:					for purposes of:
Produkcyjne (poza rolnictwem, łowiectwem, leśnictwem oraz ry- bołówstwem i rybactwem) — z ujęć własnych.....	1920,0	1967,8	1934,1	83,2	Production (excluding agriculture, hunting and forestry and fishing) — from own intakes
w tym wody:					of which waters:
powierzchniowe	1877,5	1927,8	1898,9	81,7	surface
podziemne	41,4	39,9	35,1	1,5	underground
Nawodnień w rolnictwie i leśnictwie oraz uzupełniania stawów rybnych	99,5	98,8	96,5	4,2	Irrigation in agriculture and forestry as well as filling fish ponds
Eksploatacji sieci wodociągowej ^a ...	313,7	326,7	293,9	12,6	Exploitation water-line system ^a
wody: powierzchniowe	193,9	200,5	169,2	7,3	waters: surface
podziemne	119,8	126,2	124,7	5,4	underground

^a Pobór wody na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci.

^a Water withdrawal by intakes before entering the water system.

TABL. 5 (11). **POWIERZCHNIA NAWADNIANA I POBÓR WODY DO NAWODNIENÍ**
WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.
IRRIGATION AREA AND WATER WITHDRAWAL FOR IRRIGATION
BY POWIATS IN 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Nawadnia- ne użytki rolne i grunty leśne ^a <i>Irrigated agricultural and forest lands^a</i>	Napełniane stawy rybne ^b <i>Filled fish ponds^b</i>	Pobór wody ^c		Water withdrawal ^c		
			ogółem <i>grand total</i>	do nawodnień użytków rolnych i gruntów leśnych <i>for irrigation of agricul- tural and forest lands</i>		do napełnienia stawów rybnych <i>for filling fish ponds</i>	
				razem <i>total</i>	na 1 ha <i>per 1 ha</i>	razem <i>total</i>	na 1 ha <i>per 1 ha</i>
	w ha	in ha	w dam ³		in dam ³		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	13936	3186	96505	27652	2,0	68853	21,6
Powiaty: Powiats:							
białobrzeski	—	49	1950	—	—	1950	39,8
garwoliński	440	194	4426	116	0,3	4310	22,2
gostyniński	80	11	533	29	0,4	504	45,8
grodziski.....	—	103	1130	—	—	1130	11,0
grójecki	—	187	5887	—	—	5887	31,5
kozienicki	221	95	1224	24	0,1	1200	12,6
lipski.....	100	—	2	2	0,0	—	—
łosicki	330	45	1189	189	0,6	1000	22,2
makowski	1088	—	2396	2396	2,2	—	—
miński.....	333	340	9150	40	0,1	9110	26,8
mławski	—	80	3600	—	—	3600	45,0
ostrołęcki.....	2460	226	10452	2922	1,2	7530	33,3
ostrowski	405	43	774	568	1,4	206	4,8
otwocki.....	120	—	960	960	8,0	—	—
piaseczyński.....	—	133	3415	—	—	3415	25,7
płocki.....	909	—	396	396	0,4	—	—
pruszkowski	—	278	5077	—	—	5077	18,3
przasnyski.....	4000	—	12235	12235	3,1	—	—
przysuski	135	—	8	8	0,1	—	—
pułtuski.....	—	74	2300	—	—	2300	31,1
radomski	210	213	7305	20	0,1	7285	34,2
siedlecki	393	674	6939	408	1,0	6531	9,7
sierpecki	290	—	438	438	1,5	—	—
sochaczewski.....	40	—	14	14	0,4	—	—
sokołowski.....	331	77	1156	386	1,2	770	10,0
sztytowiecki.....	—	102	3870	—	—	3870	37,9
węgrowski	55	94	1575	445	8,1	1130	12,0
wołomiński	366	86	3798	2570	7,0	1228	14,3
wyszkowski	1575	82	4304	3484	2,2	820	10,0
zwoleński	55	—	2	2	0,0	—	—

a O powierzchni co najmniej 20 ha. b O powierzchni co najmniej 10 ha. c Łącznie z poborem do nawodnień ścieków.
a Area of 20 ha and more. b Area of 10 ha and more. c Including water withdrawal for waste waters irrigation.

TABL. 6 (12). **GOSPODAROWANIE WODĄ W ZAKŁADACH PRZEMYSŁOWYCH^a WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.**
WATER MANAGEMENT IN INDUSTRIAL PLANTS^a BY POWIATS IN 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Pobór wód z ujęć własnych Water withdrawal from own intakes			Zakup wody Water purchase		Zużycie wody na potrzeby przemysłu Water consumption for the needs of industry
	ogółem total	podziem- nych underground	powierzch- niowych surface	ogółem total	w tym z sieci wodociągo- wej ^b of which from water- line system ^b	
w dam ³			in dam ³			
WOJEWÓDZTWO	1933917	35064	1898853	15935	2302	1930724
VOIVODSHIP						
Powiaty:						
Powiats:						
białobrzezski	118	118	—	1	1	119
ciechanowski	392	392	—	146	142	484
garwoliński	600	600	—	—	—	465
gostyniński	278	278	—	24	24	244
grodziski	501	340	161	14	5	465
grójecki	3712	3712	—	65	2	2981
kozienicki	1309212	1657	1307555	34	—	1309158
legionowski	1033	1033	—	—	—	878
lipski	388	388	—	29	16	393
łosicki	398	398	—	2	2	283
makowski	154	116	38	—	—	111
miński	1291	1291	—	114	2	798
mławski	313	287	26	5	—	316
nowodworski	511	493	18	28	10	314
ostrolęcki	522	522	—	16	16	538
ostrowski	722	722	—	—	—	657
otwocki	733	733	—	306	—	514
piaseczyński	4379	3129	1250	503	389	3808
płocki	91	91	—	108	44	193
płoński	426	426	—	—	—	426
pruszkowski	552	552	—	47	29	548
przasnyski	422	422	—	3	3	425
przysuski	437	437	—	—	—	363
radomski	1454	1454	—	71	34	442
siedlecki	136	136	—	—	—	117
sierpecki	893	893	—	39	—	926
sochaczewski	1065	572	493	12	11	1020
sokołowski	497	497	—	—	—	476
szydłowiecki	37	37	—	—	—	32
warszawski	177136	4662	172474	3203	1380	179294
warszawski zachodni	1470	1469	1	62	6	916
węgrowski	74	74	—	—	—	34
wołomiński	844	844	—	144	104	847
wyszkowski	136	136	—	—	—	135
zwoleniński	424	424	—	1	—	410
żuromiński	360	170	190	55	—	414
żyrardowski	266	80	186	11	1	262
Miasta na prawach powiatu:						
Cities with powiat status:						
Ostrolęka	402339	1810	400529	10659	14	402456
Płock	17385	1547	15838	124	22	16514
Radom	1412	1318	94	64	25	1115
Siedlce	804	804	—	45	20	833

^a Dotyczy wykorzystania wody na cele produkcyjne (poza rolnictwem, łowiectwem, leśnictwem oraz rybołówstwem i rybactwem) przez wszystkie jednostki organizacyjne wnoszące opłaty za pobór z ujęć własnych rocznie 5 dam³ i więcej wody podziemnej albo 20 dam³ i więcej wody powierzchniowej lub odprowadzających rocznie 20 dam³ i więcej ścieków.
^b Na cele produkcyjne.

^a Concerns use of water for production purposes (excluding agriculture, hunting and forestry and fishing) by organizational entities making payments for the annual withdrawal of 5 dam³ or more of underground water, or 20 dam³ or more of surface water from their own intakes, or discharging 20 dam³ or more of waste water annually. ^b For production purposes.

TABL. 7 (13). **STAN CZYSTOŚCI KONTROLOWANYCH WÓD POWIERZCHNIOWYCH^a**
PURITY OF CONTROLLED SURFACE WATERS^a

LATA YEARS RZeki ^b RIVERS ^b	Długość ^c odcinków kontrolowa- nych w km Length ^c of controlled sections in km	Kryterium fizykochemiczne Physical-chemical criterion			Kryterium bakteriologiczne ^d Bacteriological criterion ^d		
		wody o klasie czystości ^e waters with quality classes ^e		wody nadmiernie zanie- czyszczone waters excessively polluted	wody o klasie czystości ^e waters with quality classes ^e		wody nadmiernie zanie- czyszczone waters excessively polluted
		II	III		II	III	
		w % długości kontrolowanego odcinka			in % of length of the controlled section		
OGÓŁEM 1999	2716,0	7,7	40,9	51,4	6,7	45,7	47,6
TOTAL 2000	2755,8	13,8	34,8	51,4	8,4	40,6	51,0
2001	1797,5	13,3	29,0	57,7	3,8	52,9	43,3
w tym rzeki: of which rivers:							
Wisła	316,1	—	47,5	52,5	—	53,7	46,3
Krępianka	13,0	—	23,1	76,9	23,1	—	76,9
Radomka	91,6	43,4	11,6	45,0	21,9	78,1	—
Wilga	44,5	—	—	100,0	—	—	100,0
Pilica	78,8	100,0	—	—	—	100,0	—
Dylewka	8,3	—	—	100,0	—	—	100,0
Świder	73,9	17,6	80,0	2,4	—	—	100,0
Mienia	43,8	—	—	100,0	—	—	100,0
Jeziorka	66,3	—	—	100,0	—	41,2	58,8
Narew	160,1	63,8	33,1	3,1	25,0	75,0	—
Szkwa	44,1	—	—	100,0	—	100,0	—
Płodownica	8,4	—	—	100,0	—	100,0	—
Węgierka	25,4	—	—	100,0	—	100,0	—
Niestępowka	16,0	—	48,1	51,9	—	48,1	51,9
Bug	193,4	—	6,0	94,0	2,6	97,4	—
Toczna	35,0	—	19,7	80,3	—	—	100,0
Cetynia	35,6	—	—	100,0	—	—	100,0
Kosówka	6,5	—	—	100,0	—	100,0	—
Brok	29,8	—	—	100,0	—	47,0	53,0
Liwiec	126,2	—	22,1	77,9	—	—	100,0
Wkra	177,1	—	83,8	16,2	—	74,4	25,6
Swojęcianka	6,0	—	93,3	6,7	—	93,3	6,7
Struga	14,5	—	58,6	41,4	—	—	100,0
Bzura	42,2	—	—	100,0	—	—	100,0
Pisia-Gągolina	58,5	—	—	100,0	—	41,9	58,1
Ryksa	22,9	—	—	100,0	—	—	100,0
Stupianka	20,5	—	100,0	—	—	70,7	29,3

a Rzek, kanałów, zlewni kontrolowanych przez Mazowiecki Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska. b Uszeregowane w porządku hydrograficznym. c Na terenie województwa. d Oparte na wynikach badań miana coli typu fekalnego. e I klasa czystości nie występuje.

a Rivers, canals, catchment basins controlled by the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection. b Listed according to hydrographic order. c In voivodship area. d Based on results of the coli test. e I quality class does not exist.

TABL. 8 (14). **JAKOŚĆ WODY DOSTARCZANEJ LUDNOŚCI DO SPOŻYCIA W 2001 R.**
QUALITY OF WATER SUPPLIED TO THE POPULATION FOR
CONSUMPTION IN 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE	% ludności ^a zaopatrywanej w wodę <i>% of population ^a supplied with water</i>				SPECIFICATION
	odpowiadającą wymaga- niom <i>meeting requirements</i>		nieodpowiadającą wyma- ganiom <i>non meeting requirements</i>		
	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	
Wodociągi o wydajności w m ³ /d:					<i>Waterworks with a capacity of m³/24h:</i>
poniżej 10	93,5	76,4	6,5	23,6	<i>below 10</i>
10— 1000	98,6	97,0	1,4	3,0	<i>10— 1000</i>
1001— 10000	100,0	97,3	—	2,7	<i>1001— 10000</i>
10001—100000	100,0	100,0	—	—	<i>10001—100000</i>
powyżej 100000	100,0	—	—	—	<i>over 100000</i>
Studnie ^b : publiczne	64,2	56,2	35,8	43,8	<i>Wells ^b: public</i>
inne	81,2	79,5	18,8	20,5	<i>others</i>

a Według szacunków. b Zakładowe i przydomowe, z tym że nadzorowi podlegają tylko studnie, z których korzystają gospodarstwa agroturystyczne i sezonowe obiekty wypoczynkowe znajdujące się w pobliżu potencjalnych źródeł zanieczyszczeń wody na terenach objętych powodzią, na które wpływają skargi mieszkańców.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Zdrowia.

a Estimated data. b Plant and attached to households; wells used by farm accommodation for tourists and seasonal tourists accommodation establishments situated near potential source of water pollution in flood prone area about which complains are being made only, are the subject of monitoring.

S o u r c e: data of the Ministry of Health.

TABL. 9 (15). **OCENA SANITARNA NIEKTÓRYCH ARTYKUŁÓW SPOŻYWCZYCH**
SANITARY EVALUATION OF SELECTED FOODSTUFF ARTICLES

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
	próby zdyskwalifikowane w % ogółu zbadanych prób disqualified samples in % of tested samples			
Mleko spożywcze (bez mleka w proszku)	15,4	11,3	15,5	Consumer milk (excluding powdered milk)
Masło	15,7	21,4	16,8	Butter
Mięso i przetwory (bez konserw)	5,2	6,8	6,7	Meat and their products (excluding tinned products)
Tłuszcze: roślinne	1,6	1,3	2,5	Fats: plant
zwierzęce	7,1	6,8	11,5	animal
Pieczycwo (w tym cukiernicze suche)	3,2	2,7	5,6	Bread
Owoce, warzywa, grzyby i przetwory (bez konserw)	6,0	12,8	9,0	Fruit, vegetables, mushrooms and their products (excluding tinned products)
Napoje bezalkoholowe	6,9	14,1	14,0	Non-alcoholic beverages

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Zdrowia, w zakresie mięsa i przetworów — Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

S o u r c e: data of the Ministry of Health, in the case of meat and their products — of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 10 (16). **ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE ODPROWADZONE DO WÓD POWIERZCHNIOWYCH LUB DO ZIEMI**
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTE WATER DISCHARGED INTO SURFACE WATERS OR INTO THE GROUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001		SPECIFICATION
	w hm ³ in hm ³		w odset- kach		
			in percent		
O G Ó Ł E M	2130,2	2165,2	2128,9	100,0	T O T A L
odprowadzone bezpośrednio z zakładów	1871,0	1916,9	1891,0	88,8	<i>discharged directly by plants</i>
w tym wody chłodnicze (umownie czyste)	1830,8	1883,2	1858,2	87,3	<i>of which cooling water (as- sumed pure)</i>
odprowadzone siecią kanali- zacyjną	259,3	248,3	238,0	11,2	<i>discharged through sewerage system</i>
W tym ścieki wymagające oczyszczania	299,5	282,0	270,8	12,7	<i>Of which waste water requiring treatment</i>
oczyszczane	194,9	184,0	182,6	8,6	<i>treated</i>
mechanicznie	8,3	6,7	7,8	0,4	<i>mechanically</i>
chemicznie	1,3	1,2	1,3	0,1	<i>chemically</i>
biologicznie	165,1	157,0	155,0	7,3	<i>biologically</i>
z podwyższonym usuwa- niem biogenów	20,2	19,2	18,6	0,9	<i>with increased biogene re- moval (disposal)</i>
nieoczyszczane	104,6	98,0	88,2	4,1	<i>untreated</i>
odprowadzone bezpośred- nio z zakładów	3,4	2,3	2,4	0,1	<i>discharged directly by plants</i>
odprowadzone siecią kana- lizacyjną	101,2	95,7	85,8	4,0	<i>discharged through sewer- age system</i>

TABL. 11 (17). **JEDNOSTKI^a ODPROWADZAJĄCE ŚCIEKI WEDŁUG MIEJSCA ODPROWADZANIA ORAZ WYPOSAŻENIA W OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES^a DISCHARGING WASTE WATER BY PLACE OF DISCHARGE AND WASTE WATER TREATMENT PLANTS POSSESSED
As of 31 XII

JEDNOSTKI	1999	2000	2001	ENTITIES
O G Ó Ł E M	380	359	345	T O T A L
Odprowadzające ścieki ^b bezpośrednio do wód powierzchniowych lub do ziemi	192	172	167	Discharging waste water ^b directly into surface waters or into the ground
wyposażone w oczyszczalnię ścieków	154	148	145	possessing waste water treatment plants
o wystarczającej przepustowości	146	137	137	with sufficient capacity
o niewystarczającej przepustowości	8	11	8	with insufficient capacity
bez oczyszczalni ścieków	38	24	22	not possessing waste water treatment plants
Odprowadzające ścieki do kanalizacji (bez oczyszczalni ścieków)	188	187	178	Discharging waste water into sewerage system (not possessing waste water treatment plants)

^a Bez przedsiębiorstw i zakładów wodociągowo-kanalizacyjnych. ^b Wymagające oczyszczania.

^a Excluding enterprises and water-sewerage treatment plants. ^b Requiring treatment.

TABL. 12 (18). ŚCIEKI ODPROWADZONE PRZEZ ZAKŁADY PRZEMYSŁOWE WEDŁUG
POWIATÓW W 2001 R.
WASTE WATER DISCHARGED BY INDUSTRIAL PLANTS BY POWIATS IN 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W tym bezpośrednio do wód powierzchniowych lub do ziemi ^a Of which directly into surface waters or into the ground ^a				
		razem total	wody chłodni- cze (umownie czyste) cooling water (assumed pure)	wymagające oczyszczania requiring treatment		
				razem total	oczyszczane treated	nieoczyszczane untreated
		w dam ³		in dam ³		
WOJEWÓDZTWO..... VOIVODSHIP	1914130	1890959	1858190	32769	30418	2351
Powiaty:						
Powiats:						
białobrzeski.....	23	23	7	16	16	—
ciechanowski.....	414	6	—	6	1	5
garwoliński.....	594	538	40	498	460	38
gostyniński.....	208	162	2	160	160	—
grodziski.....	457	13	—	13	13	—
grójecki.....	2840	1718	65	1653	1602	51
kozienicki.....	1309138	1309074	1307136	1938	1937	1
legionowski.....	855	302	—	302	283	19
lipski.....	375	7	7	—	—	—
łosicki.....	261	253	—	253	253	—
makowski.....	164	164	—	164	164	—
miński.....	794	409	—	409	402	7
mławski.....	299	55	19	36	36	—
nowodworski.....	213	84	18	66	65	1
ostrołęcki.....	598	372	54	318	318	—
ostrowski.....	682	192	—	192	191	1
otwocki.....	548	40	—	40	40	—
piaseczyński.....	3972	1381	—	1381	1375	6
płocki.....	206	195	9	186	186	—
płoński.....	425	425	27	398	398	—
pruskowski.....	679	105	—	105	103	2
przasnyski.....	425	—	—	—	—	—
przysuski.....	636	631	2	629	629	—
radomski.....	2474	2457	64	2393	305	2088
siedlecki.....	22	22	—	22	20	2
sierpecki.....	808	151	—	151	151	—
sochaczewski.....	896	896	124	772	747	25
sokołowski.....	443	307	—	307	307	—
szydlowiecki.....	37	—	—	—	—	—
warszawski.....	173339	163967	159654	4313	4290	23
warszawski zachodni.....	1008	550	2	548	530	18
węgrowski.....	24	17	—	17	16	1
wołomiński.....	1070	909	103	806	790	16
wyszkowski.....	82	31	—	31	31	—
zwoleniński.....	477	461	—	461	461	—
żuromiński.....	182	162	—	162	162	—
żyrardowski.....	116	11	—	11	—	11
Miasta na prawach po- wiatu:						
Cities with powiat status:						
Ostrołęka.....	399218	398074	390857	7217	7182	35
Płock.....	7246	6792	—	6792	6792	—
Radom.....	1049	3	—	3	2	1
Siedlce.....	833	—	—	—	—	—

a Łącznie z zanieczyszczonymi wodami chłodniczymi i z odwadniania zakładów górniczych.
a Including polluted cooling water and water from mine drainage.

TABL. 13 (19). **OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW**
Stan w dniu 31 XII
WASTE WATER TREATMENT PLANTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Mecha- niczne <i>Me- chanical</i>	Che- miczne <i>Chemi- cal</i>	Biolo- giczne <i>Biologi- cal</i>	Z podwyż- szonym usuwa- niem biogenów <i>With increased biogene removal (disposal)</i>	SPECIFICATION
Oczyszczalnie ścieków przemysłowych						Industrial waste water treatment plants
Liczba 2000	155	25	6	122	2	Number
..... 2001	158	28	7	120	3	
Przepustowość w dam ³ /d 2000	439,5	154,4	44,8	238,7	1,7	Capacity in dam ³ /24h
..... 2001	444,4	157,5	46,4	237,7	2,9	
Oczyszczalnie ścieków komunalnych^a						Municipal^a waste water treatment plants
Liczba 2000	169	1	—	145	23	Number
..... 2001	186	2	—	156	28	
Przepustowość w dam ³ /d 2000	941,0	0,1	—	811,8 ^b	129,1	Capacity in dam ³ /24h
..... 2001	943,9	0,9	—	807,1 ^b	136,0	

a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. b Dotyczy urządzeń do biologicznego oczyszczania.

a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system. b Refers to equipment for biological treatment.

TABL. 14 (20). **LUDNOŚĆ OBSŁUGIWANA PRZEZ OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION SERVED BY WASTE WATER TREATMENT PLANTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
OGÓŁEM TOTAL				
Ludność w tys.	2036,4	2077,8	2181,6	Population in thous.
W % ludności ogółem	40,2	41,0	43,0	In % of total population
MIASTA URBAN AREAS				
Ludność ogółem w tys.	1942,7	1951,7	2040,9	Total population in thous.
w tym obsługiwana przez oczysz- czalnie ścieków:				of which served by waste water treatment plants:
chemiczne i biologiczne	1683,3	1682,1	1741,1	chemical and biological
z podwyższonym usuwaniem bio- genów.....	259,4	269,6	293,8	with increased biogene removal (disposal)
W % ogółu ludności miast.....	59,7	59,9	62,5	In % of total population of urban areas
w tym obsługiwana przez oczysz- czalnie ścieków:				of which served by waste water treatment plants:
chemiczne i biologiczne	51,7	51,6	53,3	chemical and biological
z podwyższonym usuwaniem bio- genów.....	8,0	8,3	9,0	with increased biogene removal (disposal)
WIEŚ RURAL AREAS				
Ludność ogółem w tys.	93,7	126,2	140,8	Total population in thous.
W % ogółu ludności wsi	5,2	7,0	7,8	In % of total population of rural areas

TABL. 15 (21). **KOMUNALNE^a OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW I LUDNOŚĆ OBSŁUGIWANA PRZEZ KOMUNALNE OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.**
Stan w dniu 31 XII
MUNICIPAL^a WASTE WATER TREATMENT PLANTS AND POPULATION SERVED BY MUNICIPAL WASTE WATER TREATMENT PLANTS BY POWIATS IN 2001
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba oczyszczalni Number treatment plants		Przepustowość oczyszczalni Capacity treatment plants		Ścieki oczyszczane ^b w dam ³ /r Waste water treated ^b in dam ³ /y	Ludność obsługiwana przez oczyszczalnię ścieków w % ludności ogółem Population served by waste water treatment plants in % of total population
	ogółem total	w tym z podwyższonym usuwaniem biogenów of which with in- creased biogene removal (disposal)	ogółem total	w tym z podwyższonym usuwaniem biogenów of which with increased biogene removal (disposal)		
		w m ³ /d	in m ³ /24h			
WOJEWÓDZTWO..... VOIVODSHIP	186	28	943947	135976	181375	42,0
Powiaty:						
Powiaty:						
białobrzeski.....	1	—	1250	—	446	18,3
ciechanowski.....	4	1	15785	15000	3318	46,8
garwoliński.....	6	—	8847	—	1745	19,1
gostyniński.....	6	1	8186	200	1679	43,0
grodziski.....	2	—	21050	—	3297	37,5
grójecki.....	7	1	17846	300	3626	28,8
kozienicki.....	5	3	8759	8029	1367	37,9
legionowski.....	2	—	5160	—	1131	9,7
lipski.....	5	—	3350	—	728	20,8
łosicki.....	3	—	960	—	189	17,1
makowski.....	3	—	6840	—	769	29,6
miński.....	12	2	15358	2025	3586	36,6
mławski.....	3	—	10386	—	1882	42,5
nowodworski.....	7	—	10584	—	2029	51,1
ostrolęcki.....	9	—	2117	—	234	12,1
ostrowski.....	6	1	9240	8000	2028	33,0
otwocki.....	2	—	15120	—	3939	33,8
piaseczyński.....	2	—	13800	—	5153	27,7
płocki.....	16	1	4016	300	669	13,5
płoński.....	4	—	9315	—	1553	29,1
pruskowski.....	3	1	40780	2920	15221	92,6
przasnyski.....	3	1	5095	4000	1396	31,7
przysuski.....	4	1	4790	100	287	14,5
pułtuski.....	4	1	6381	5400	987	26,9
radomski.....	7	1	4600	470	880	10,2
siedlecki.....	6	1	1121	200	96	5,0
sierpecki.....	8	—	7270	—	1390	35,1
sochaczewski.....	3	2	7135	6825	2261	36,5
sokołowski.....	4	2	12857	12507	1832	30,1
sztydlowiecki.....	2	1	4700	4500	852	30,8
warszawski.....	1	—	400000	—	69638	46,6
warszawski zachodni.....	4	2	12247	4840	1957	29,3
węgrowski.....	3	—	5704	—	906	20,8
wołomiński.....	6	1	11674	2100	2447	18,8
wyszkowski.....	6	—	15440	—	1339	39,7
zwoleniński.....	2	—	2680	—	544	19,1
żuromiński.....	3	—	3704	—	426	21,5
żyrardowski.....	2	—	16800	—	2926	56,9

a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. b Łącznie z wodami opadowymi i dowożonymi do oczyszczalni, bez ścieków oczyszczanych na oczyszczalniach przemysłowych.

a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system. b Together with rainwater and taken to waste water treatment plants, without waste water purified in industrial waste water treatment plants.

TABL. 15 (21). **KOMUNALNE^a OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW I LUDNOŚĆ OBSŁUGIWANA PRZEZ KOMUNALNE OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R. (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
MUNICIPAL^a WASTE WATER TREATMENT PLANTS AND POPULATION SERVED BY MUNICIPAL WASTE WATER TREATMENT PLANTS BY POWIATS IN 2001 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba oczyszczalni Number treatment plants		Przepustowość oczyszczalni Capacity treatment plants		Ścieki oczyszczane ^b w dam ³ /r Waste water treated ^b in dam ³ /y	Ludność obsługiwana przez oczyszczalnię ścieków w % ludności ogółem Population served by waste water treatment plants in % of total population
	ogółem total	w tym z podwyższonym usuwaniem biogenów of which with in- creased biogene removal (disposal)	ogółem total	w tym z podwyższonym usuwaniem biogenów of which with increased biogene removal (disposal)		
			w m ³ /d	in m ³ /24h		
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Ostrołęka.....	2	2	34760	34760	5309	99,7
Płock.....	5	1	27240	500	7606	93,6
Radom.....	1	—	100000	—	14586	95,2
Siedlce.....	2	1	31000	23000	9121	90,4

a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. b Łącznie z wodami opadowymi i dowożonymi do oczyszczalni, bez ścieków oczyszczanych na oczyszczalniach przemysłowych.

a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system. b Together with rainwater and taken to waste water treatment plants, without waste water purified in industrial waste water treatment plants.

TABL. 16 (22). **EMISJA I REDUKCJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA**
EMISSION AND REDUCTION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Zakłady uciążliwe dla czystości powietrza ^a (stan w dniu 31 XII).....	119	121	118	Plants generating air pollution ^a (as of 31 XII)
w tym wyposażone w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń:				of which possessing systems to reduce the emission of:
pyłowych.....	94	96	93	particulates
gazowych.....	21	20	21	gases
posiadające zagospodarowaną strefę ochronną.....	25	24	21	with managed protective zone
nieposiadające wyników pomiarów:				without the results of measurements of:
emisji:				emission:
pyłów.....	30	28	22	particulates
gazów.....	25	27	20	gases
imisji.....	94	95	95	imission
Emisja zanieczyszczeń:				Emission of pollutants:
w tysiącach ton:				in thousand tonnes:
pyłowych.....	14,9	13,9	13,7	particulates
w tym pyły ze spalania paliw.....	14,1	13,0	12,8	of which particulates from the combustion of fuels
gazowych (bez dwutlenku węgla).....	205,3	188,3	201,8	gases (excluding carbon dioxide)
w tym: dwutlenek siarki.....	142,3	131,0	136,9	of which: sulphur dioxide
tlenki azotu.....	44,9	40,7	45,1	nitrogen oxides
tlenek węgla.....	13,4	12,3	14,8	carbon monoxide
na 1 km ² powierzchni ogólnej w tonach:				per 1 km ² of total area in tonnes:
pyłowych.....	0,4	0,4	0,4	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla).....	5,8	5,3	5,7	gases (excluding carbon dioxide)

a Emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy.

a Emitting particulates, gases or particulates and gases.

TABL. 16 (22). **EMISJA I REDUKCJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ
POWIETRZA (dok.)**
EMISSION AND REDUCTION OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń: w tysiącach ton:				Pollutants retained in pollutant reduction systems: in thousand tonnes:
pyłowe.....	1294,5	1265,0	1298,8	particulates
gazowe (bez dwutlenku węgla)	6,9	8,9	18,7	gases (excluding carbon dioxide)
w % zanieczyszczeń wytworzonych:				in % of pollutants produced:
pyłowych.....	98,9	98,9	99,0	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla).....	3,3	4,5	8,5	gases (excluding carbon dioxide)

TABL. 17 (23). **URZĄDZENIA DO REDUKCJI ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA W ZAKŁADACH
SZCZEGÓLNIE UCIAŻLIWYCH**
AIR POLLUTION REDUCTION SYSTEMS IN ENTERPRISES ESPECIALLY NOXIOUS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Cyklony Cyclones	Multicyklony Multicyclones	Filtry tkani- nowe Fabric filters	Elektrofiltry Electrofil- ters	Urządzenia mokre Wet air cleaners	Inne Others
-----------------------------------	---------------------	-------------------------------	---	--------------------------------------	--	----------------

URZĄDZENIA — stan w dniu 31 XII
EQUIPMENT — as of 31 XII

OGÓŁEM.....	2000	383	88	151	64	77	92
TOTAL	2001	358	93	153	69	77	83
Skuteczność: Efficiency:							
niska	2000	71	14	34	—	10	x
low	2001	66	15	44	7	9	x
średnia.....	2000	94	26	90	1	54	x
moderate	2001	82	25	88	1	54	x
wysoka.....	2000	218	48	27	63	13	x
high	2001	210	53	21	61	14	x

PRZEPŁYW GAZÓW ODLOTOWYCH w dam³/h
WASTE GAS FLOW in dam³/h

OGÓŁEM.....	2000	7102	2475	3023	15372	1242	1800
TOTAL	2001	6423	2778	3148	15182	1715	1773
Skuteczność: Efficiency:							
niska	2000	805	312	626	—	187	x
low	2001	702	406	753	34	179	x
średnia.....	2000	1821	981	1087	410	948	x
moderate	2001	1468	1007	1054	29	1048	x
wysoka.....	2000	4476	1182	1310	14962	107	x
high	2001	4253	1365	1341	15119	488	x

TABL. 18 (24). **EMISJA I REDUKCJA ZANIECZYSZCZEŃ PYŁOWYCH Z ZAKŁADÓW
SZCZEGÓLNICIE UCIAŻLIWYCH WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.
EMISSION AND REDUCTION OF PARTICULATES POLLUTANTS
FROM ENTERPRISES ESPECIALLY NOXIOUS BY POWIATS IN 2001**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Emisja Emission				Redukcja w % zanieczyszczeń wytworzonych Reduction in % of pollutants produced
	ogółem total	w tym of which		na 1 km ² per 1 km ²	
		ze spalania paliw from the com- bustion of fuels	węglowo- -grafitowe, sadza carbon and graphite, soot		
		w t in t			
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	13748	12843	35	0,4	99,0
Powiaty: Powiats:					
ciechanowski.....	625	625	—	0,6	68,8
garwoliński	75	75	—	0,1	81,6
gostyniński	34	34	—	0,1	98,6
grodziski.....	5	5	—	0,0	96,8
grójecki	39	39	—	0,0	91,5
kozienicki	1929	1928	1	2,1	99,6
legionowski	453	453	—	1,2	47,4
łosicki	63	53	3	0,1	83,2
makowski	123	123	—	0,1	76,6
miński.....	106	101	1	0,1	84,9
mławski	26	25	1	0,0	48,0
nowodworski	13	7	—	0,0	—
ostrolęcki.....	8	7	1	0,0	42,9
ostrowski	330	154	1	0,3	81,4
otwocki.....	16	16	—	0,0	90,2
piaseczyński.....	190	186	1	0,4	83,6
płocki.....	61	61	—	0,0	86,1
płoński.....	146	137	9	0,1	87,7
pruszkowski	153	152	1	0,6	81,4
przasnyski	69	69	—	0,1	76,5
przysuski	125	125	—	0,2	80,0
pułtuski.....	42	41	1	0,1	46,8
radomski	154	124	—	0,1	98,3
siedlecki	33	30	—	0,0	76,9
sierpecki.....	20	10	—	0,0	98,2
sochaczewski.....	22	17	4	0,0	75,6
sokołowski.....	163	162	1	0,1	90,9
sztydlowiecki	33	31	1	0,1	—
warszawski.....	3788	3616	3	7,7	99,3
warszawski zachodni	52	52	—	0,1	85,0
węgrowski	77	77	—	0,1	90,0
wołomiński	182	101	—	0,2	97,7
wyszkowski	63	59	—	0,1	93,9
zwoleniński	2	2	—	0,0	87,5
żyrardowski.....	148	146	1	0,3	97,3
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:					
Ostrolęka.....	1913	1907	—	66,0	99,1
Płock	735	510	—	8,4	88,5
Radom	1070	947	2	9,6	92,7
Siedlce	662	636	3	20,7	87,4

TABL. 19 (25). **EMISJA I REDUKCJA ZANIECZYSZCZEŃ GAZOWYCH Z ZAKŁADÓW
SZCZEGÓLNIIE UCIAŹLIWYCH WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.**
EMISSION AND REDUCTION OF GASEOUS POLLUTANTS FROM
ENTERPRISES ESPECIALLY NOXIOUS BY POWIATS IN 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Emisja Emission					Redukcja w % zanieczysz- czeń wytwor- zonych (bez dwutlenku węgla) Reduction in % of pollut- ants produced (excluding carbon diox- ide)
	ogółem total	w tym of which			na 1 km ² per 1 km ²	
		dwutlenek siarki sulphur dioxide	tlenki azotu nitrogen oxides	dwutlenek węgla carbon dioxide		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	24178104	136896	45056	23976306	679,6	8,5
Powiaty: Powiats:						
ciechanowski	176145	890	320	174442	165,7	—
garwoliński	26103	59	38	25869	20,3	—
gostyniński	32583	87	37	32363	52,9	15,4
grodziski	9528	67	16	9368	26,0	57,1
grójecki	23893	146	43	23650	17,3	—
kozienicki	7092175	47283	15763	7027893	7734,1	8,8
legionowski	1026	547	171	94	2,6	—
łosicki	18607	73	34	18257	24,1	—
makowski	1619	117	42	1329	1,5	—
miński	47032	210	91	46221	39,6	—
mławski	20628	103	35	20345	17,6	—
nowodworski	6723	15	20	6686	9,8	—
ostrołęcki	2170	12	1	2110	1,0	—
ostrowski	49911	264	114	45109	40,7	—
otwocki	906	30	18	847	1,5	—
piaseczyński	38702	483	423	37634	76,3	17,4
płocki	20757	113	38	20160	11,5	—
płoński	60419	214	109	59730	43,7	10,3
pruszkowski	143397	401	186	142679	582,9	—
przasnyski	4871	96	38	4694	4,0	—
przysuski	24627	134	46	24331	30,7	—
pułtuski	20801	112	39	20506	25,1	—
radomski	7003	45	40	6833	4,6	—
siedlecki	9097	34	18	9000	5,7	7,6
sierpecki	41565	55	56	41448	48,7	—
sochaczewski	36456	188	30	36187	49,9	—
sokołowski	78413	371	148	77481	69,3	—
szydłowiecki	1968	12	4	1932	4,2	—
warszawski	7320125	38029	11878	7268077	14818,1	13,1
warszawski zachodni	13249	57	29	13101	24,9	—
węgrowski	41498	129	75	41115	34,0	—
wołomiński	34422	107	50	33866	36,0	1,1
wyszkowski	76390	135	363	75820	87,2	—
zwoleński	640	4	1	629	1,1	26,7
żyrardowski	91555	365	174	90898	171,8	—
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Ostrołęka	2776818	22174	6532	2746539	95752,3	0,4
Płock	5290210	21147	7067	5257983	60116,0	9,5
Radom	353637	1577	634	350527	3157,5	13,0
Siedlce	182435	1011	335	180553	5701,1	4,6

TABL. 20 (26). **ODPADY^a WYTWORZONE I NAGROMADZONE ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA**
GENERATED AND ACCUMULATED WASTE^a AND THEIR STORAGE YARDS AREAS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Zakłady wytwarzające odpady (stan w dniu 31 XII)	133	134	136	Plants generated waste (as of 31 XII)
Odpady wytworzone (w ciągu roku) w tys. t.....	3692,3	4383,5	5059,9	Waste generated (during the year) in thous. t
wykorzystane	2185,5	2521,7	2423,8	utilized
unieszkodliwione	1316,9	1657,8	2230,3	treated
w tym składowane ^b	1242,5	1570,4	1593,4	of which stored ^b
przejściowo gromadzone	189,9	204,0	405,8	accumulated temporarily
W % wytworzonych:				In % generated:
wykorzystane	59,2	57,5	47,9	utilized
unieszkodliwione	35,7	37,8	44,1	treated
w tym składowane ^b	33,7	35,8	31,5	of which stored ^b
przejściowo gromadzone	5,1	4,7	8,0	accumulated temporarily
Odpady nagromadzone ^c (stan w końcu roku) w tys. t	40161,4	40758,3	41673,9	Accumulated ^c waste (end of year) in thous. t
Odpady wykorzystane z nagromadzonych do 1 stycznia roku sprawozdawczego w tys. t	306,2	303,4	324,9	Waste used from accumulated by 1 January of reporting year in thous. t
Tereny składowania odpadów w ha: nie zrehabilitowane (stan w końcu roku)	730,0	694,5	684,1	Area of storage yards in ha: non-reclaimed (end of year)
zrehabilitowane (w ciągu roku)	4,6	6,0	12,4	reclaimed (during the year)

a Z wyłączeniem odpadów komunalnych. b Na terenach własnych zakładów i na terenach obcych. c Na terenach własnych zakładów.

a Excluding municipal waste. b On own plant grounds and other land. c On own plant grounds.

TABL. 21 (27). **ODPADY^a WYTWORZONE I NAGROMADZONE WEDŁUG RODZAJÓW**
GENERATED AND ACCUMULATED WASTE^a BY TYPE

GENERATED AND ACCUMULATED WASTE BY TYPE						
WYSZCZEGÓLNIENIE	Odpady wytworzone ^b <i>Waste generated^b</i>			Odpady nagromadzone ^c <i>Accumulated^c waste</i>	SPECIFICATION	
	ogółem <i>grand total</i>	w tym wykorzystane <i>of which utilized</i>				
		razem <i>total</i>	w tym na cele przemysłowe <i>of which for industrial purposes</i>			
	w tys. t <i>in thous. t</i>					
O G Ó Ł E M	1999	3692,3	2185,5	920,3	40161,4	T O T A L
	2000	4383,5	2521,7	916,2	40758,3	
	2001	5059,9	2423,8	974,7	41673,9	
w tym:						<i>of which:</i>
Mieszanki popiołowo-żużłowe z mokrego odprowadzania odpadów paleniskowych		704,5	208,8	75,6	33719,0	<i>Dust-slag compounds from wet treatment of furnace waste</i>
Popioły lotne z węgla kamiennego		721,0	522,4	427,2	3638,6	<i>Coal fly ash</i>
Żużle z procesów wytopiania (wielkopiecowe, stalownicze)		61,3	61,3	61,3	124,7	<i>Waste from the processing of slag</i>
Żużle (z elektrowni i innych zakładów energetycznego spalania paliw)		127,1	120,6	41,3	391,9	<i>Bottom ash (from power station and other combustion plants)</i>
						<i>Calcium based reaction wastes from flue gas desulphurisation in solid form</i>
Stale odpady z wapniowych metod odsiarczania spalin...		110,7	101,3	101,2	—	
Żelazo i stal		28,3	28,2	19,7	0,1	<i>Iron and steel</i>

a Z wyłączeniem odpadów komunalnych. b W ciągu roku. c Stan w końcu roku; na terenach własnych zakładów.

a Excluding municipal waste. b During the year. c End of year; on own plant grounds.

TABL. 22 (28). **ODPADY^a WYTWORZONE I NAGROMADZONE WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.**
GENERATED AND ACCUMULATED WASTE^a BY POWIATS IN 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Odpady wytworzone (w ciągu roku) Waste generated (during the year)			Odpady nagromadzone ^b (stan w końcu roku) Accumulated ^b waste (end of year)	Powierzchnia nie zrekultywowana składowania odpadów (stan w końcu roku) w ha Non-reclaimed area of storage yards (end of year) in ha
	ogółem total	w tym of which			
		wykorzystane utilized	unieszkodliwio- ne treated		
	w tys. t		in thous. t		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	5059,9	2423,8	2230,3	41673,9	684,1
Powiaty: Powiats:					
ciechanowski	444,4	441,0	0,8	1,1	0,5
garwoliński	28,9	19,4	9,5	—	—
gostyniński	2,7	2,7	—	—	—
grodziski	13,9	4,7	9,2	33,9	2,8
grójce	56,6	51,7	4,9	0,8	1,1
kozienicki	721,9	429,7	100,4	25355,0	314,3
legionowski	1079,6	11,2	1067,9	3298,6	14,3
łosicki	4,0	4,0	—	—	—
makowski	96,5	71,9	—	—	—
miński	15,2	10,5	0,5	1,7	0,5
mławski	18,5	14,3	2,1	—	—
nowodworski	7,0	6,7	0,3	—	—
ostrowski	24,9	11,5	13,4	46,1	0,9
otwocki	48,4	—	41,2	—	—
piaseczyński	132,9	38,1	94,5	25,2	4,4
płocki	95,9	95,9	—	—	—
płoński	5,9	5,9	—	0,6	—
pruszkowski	10,8	10,4	0,3	—	—
przasnyski	19,5	19,4	0,1	—	—
przysuski	13,1	5,5	7,6	—	0,1
radomski	29,6	15,5	14,1	16,3	1,0
siedlecki	4,2	1,9	—	—	—
sierpecki	18,6	18,4	0,2	—	—
sochaczewski	10,4	8,8	1,2	7,3	0,6
sokołowski	169,3	142,1	0,5	26,7	—
warszawski	1292,4	621,3	546,7	5279,6	123,0
warszawski zachodni	6,0	2,4	3,6	0,3	20,5
węgrowski	3,1	3,1	—	—	—
wołomiński	15,8	14,4	1,3	29,2	0,4
wyszkowski	3,7	3,7	—	—	—
żuromiński	12,9	12,9	—	—	—
żyrardowski	23,4	22,0	0,1	10,4	3,2
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:					
Ostrołęka	282,9	94,7	182,5	7288,7	163,5
Płock	221,5	161,6	59,5	66,4	17,5
Radom	103,0	27,2	67,1	178,0	15,5
Siedlce	22,5	19,3	0,8	8,0	—

a Z wyłączeniem odpadów komunalnych. b Na terenach własnych zakładów.
a Excluding municipal waste. b On own plant grounds.

TABL. 23 (29). **ODPADY I WYSYPISKA KOMUNALNE**
MUNICIPAL WASTE AND LANDFILLS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001			SPECIFICATION
		ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Odpady stałe wywiezione ^a (w ciągu roku):					Solid waste removed ^a (during the year):
w dam ³	5682,7	5824,8	5237,7	587,0	in dam ³
w tym z budynków mieszkalnych	2942,1	4018,7	3571,5	447,2	of which from residential buildings
w tonach ^b	1426896	1443297	1299327	143970	in tonnes ^b
w tym z budynków mieszkalnych	730316	985849	877036	108813	of which from residential buildings
w tym wyselekcjonowane:					of which selected:
makulatura	653	12778	12582	196	waste-paper
szkło	601	5825	5459	366	glass
tworzywa sztuczne	53	2316	2204	112	plastic
metale	10	1908	1656	253	metals
inne	1118	1844	1844	—	other
Nieczystości ciekłe ^c wywiezione (w ciągu roku) w dam ³	2394,3	2201,9	1610,6	591,4	Liquid waste removed ^c (during the year) in dam ³
w tym z budynków mieszkalnych	1372,1	1511,8	1168,6	343,2	of which from residential buildings
Czynne wysypiska zorganizowane (stan w dniu 31 XII):					Open organized landfills (as of 31 XII):
liczba	75	89	17	72	number
powierzchnia w ha	242,5	261,7	59,9	201,8	area in ha
Powierzchnia wysypisk zrehabilitowanych (w ciągu roku) w ha	12,8	17,0	3,3	13,7	Area of landfills reclaimed (during the year) in ha

a Na składowiska, kompostownie, do spalarni i poddane procesowi selekcji. b Dane szacunkowe. c Gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych; do 2000 r. określane jako odpady płynne.

a For landfills, composting and incineration plans as well as subjected to selection process. b Estimated data. c Collected temporarily in cesspools.

TABL. 24 (30). **TERENY ZIELENI MIEJSKIEJ OGÓLNODOSTĘPNEJ I OSIEDLOWEJ**
Stan w dniu 31 XII
GENERALLY ACCESSIBLE AND ESTATE URBAN AREA GREEN BELTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Parki spacerowo-wypoczynkowe:				Strolling-recreational parks:
obiekty	191	194	198	facilities
powierzchnia w ha	1789,0	1793,9	1797,9	area in ha
przeciętna powierzchnia w ha	9,4	9,2	9,1	average area of facility in ha
Zieleńce:				Lawns:
obiekty	664	678	698	facilities
powierzchnia w ha	570,3	586,7	591,6	area in ha
przeciętna powierzchnia w ha	0,9	0,9	0,8	average area of facility in ha
Zieleń uliczna w ha	1821,5	1734,2	1685,0	Street green belts in ha
Tereny zieleni osiedlowej w ha	3151,0	3433,8	5616,8	Estate green belts in ha
Nasadzenia (w ciągu roku) w szt:				Plants (during the year) in units:
drzew	26459	13121	13314	trees
krzewów	72381	138716	100441	bushes
Ubytki (w ciągu roku) w szt:				Losses (during the year) in units:
drzew	8675	10188	14354	trees
krzewów	4308	7003	5960	bushes
Lasy gminne ^a (mienie komunalne) w ha	1311,2	1344,4	879,8	Gmina forest ^a (municipal prosperity) in ha

a Bez gruntów związanych z gospodarką leśną.
a Excluding land connected with forestry.

TABL. 25 (31). **ODPADY I WYSYPISKA KOMUNALNE WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.**
MUNICIPAL WASTE AND LANDFILLS BY POWIATS IN 2001

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wywiezione w ciągu roku		Removed during the year		Czynne wysypiska organi- zowane (stan w dniu 31 XII)	
	odpady stałe ^a		nieczystości ciekłe ^b		Open organized landfills (as of 31 XII)	
	solid waste ^a		liquid waste ^b			
	ogółem <i>total</i>	w tym z budynków mieszkalnych <i>of which from residential buildings</i>	ogółem <i>total</i>	w tym z budynków mieszkalnych <i>of which from residential buildings</i>	liczba <i>number</i>	powierzchnia w ha <i>area in ha</i>
	w dam ³		in dam ³			
WOJEWÓDZTWO	5824,8	4018,7	2201,9	1511,8	89	261,7
VOIVODSHIP						
Powiaty:						
Powiats:						
bialobrzeski.....	36,8	34,1	23,2	12,4	3	5,5
ciechanowski	77,2	44,8	35,2	21,9	1	3,5
garwoliński	44,0	27,8	20,2	9,9	5	12,1
gostyniński	15,5	14,4	11,8	7,6	1	4,5
grodziski	92,7	59,5	100,4	67,4	—	—
grójecki	116,2	77,7	49,0	36,2	4	14,8
kozienicki	89,0	89,0	4,9	4,9	1	4,0
legionowski	122,0	105,4	59,9	57,7	1	1,2
lipski.....	9,6	8,2	3,0	3,0	1	1,1
łosicki.....	9,7	5,8	5,7	2,7	—	—
makowski	23,8	17,6	33,6	16,5	8	7,9
miński	115,8	80,5	207,5	153,3	2	2,7
mławski	58,5	39,7	68,1	37,9	1	8,3
nowodworski	48,8	33,3	47,9	28,9	1	4,1
ostrolęcki	20,4	16,1	20,1	16,8	6	26,4
ostrowski.....	74,7	56,5	71,1	31,0	6	13,6
otwocki.....	90,2	68,1	214,7	173,6	—	—
piaseczyński	117,2	84,2	117,4	85,4	2	20,9
płocki	24,2	20,3	33,2	25,3	6	7,5
płoński	55,8	31,4	82,1	37,1	3	9,7
pruskowski	199,2	123,2	108,8	83,3	1	12,3
przasnyski.....	29,7	11,4	8,6	5,9	6	12,2
przysuski.....	25,8	25,3	6,2	6,1	4	5,3
pułtowski	39,6	27,2	34,6	21,6	1	1,1
radomski	63,8	62,8	35,3	15,5	4	6,1
siedlecki	9,8	8,3	17,8	6,3	4	11,5
sierpecki	32,9	21,1	18,3	6,1	2	2,0
sochaczewski.....	65,0	55,6	18,2	13,6	1	1,0
sokołowski	27,3	18,5	25,3	6,3	1	1,7
szydlowiecki.....	28,4	27,1	22,0	17,8	3	3,2
warszawski	2628,0	1650,2	312,1	220,4	—	—
warszawski zachodni	108,2	75,0	70,3	42,4	1	16,8
węgrowski	65,5	42,6	49,9	36,0	2	4,4
wołomiński	167,9	121,3	120,7	109,2	1	2,0
wyszkowski	59,0	12,8	25,5	14,9	2	7,5
zwoleniński	10,2	10,2	14,4	13,0	1	1,9
żuromiński	11,3	8,7	1,4	1,4	—	—
żyrardowski	89,6	62,2	37,4	22,7	2	12,9
Miasta na prawach powiatu:						
Cities with powiat status:						
Ostrolęka	89,4	77,8	11,9	5,5	—	—
Płock	256,3	177,0	5,4	2,2	—	—
Radom	476,2	435,3	41,2	27,9	1	12,0
Siedlce	99,6	50,9	7,8	4,6	—	—

a Wywiezione na składowiska, kompostownie, do spalarni i poddane procesowi selekcji. b Gromadzone przejściowo w zbiornikach bezodpływowych.

a Removed for landfills, composting and incineration plans as well as subjected to selection process. b Collected temporarily in cesspools.

TABL. 26 (32). **DZIAŁALNOŚĆ KONTROLNA MAZOWIECKIEGO WOJEWÓDZKIEGO INSPEKTORATU OCHRONY ŚRODOWISKA**
CONTROL ACTIVITY OF THE MAZOVIAN VOIVODSHIP INSPECTORATE OF ENVIRONMENTAL PROTECTION

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001	SPECIFICATION
Zakłady w ewidencji Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska	5406	5847	6458	Registered plants in evidency of the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection
W tym skontrolowane.....	1515	1792	1921	Of which controlled
Składowiska odpadów w ewidencji Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska:				Landfills in evidency of the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection:
Przemysłowe.....	30	26	23	Industrial
Komunalne.....	198	209	214	Municipal
Kontrole	1860	2248	2271	Controls
w tym z pomiarem lub poborem prób do analiz.....	771	960	885	of which with measurement or sampling to analyses
Podstawowe	551	719	728	Basic
Sprawdzające	898	1042	1163	Verifying
Interwencyjne.....	411	487	380	Interventional
Zarządzenia pokontrolne	1316	1628	1607	Post-control management
Wnioski skierowane do:				Reports addressed to:
Organów ścigania	9	15	6	Investigation organs
Kolegiów do spraw wykroczeń	67	41	34	Courts handling minor offences
Organów administracji: rządowej	33	71	49	Administrative organs: governmental
samorządowej ...	174	305	251	self-governmental
Mandaty karne	429	521	401	Penalties

TABL. 27 (33). **WYMIAR I WPŁYWY Z TYTUŁU KAR NAŁOŻONYCH PRZEZ MAZOWIECKI WOJEWÓDZKI INSPEKTORAT OCHRONY ŚRODOWISKA**
RATES AND RECEIPTS FROM FINES (PENALTIES) IMPOSED BY THE MAZOVIAN VOIVODSHIP INSPECTORATE OF ENVIRONMENTAL PROTECTION

INSTRUMENTS OF ENVIRONMENTAL PROTECTION					
L A T A K A R Y	Decyzje Decisions	Wymierzono Administered	Wpłynęło Income	Y E A R S F I N E S	
		w tys. zł	in thous. zł		
O G Ó Ł E M — za nieprze- strzeganie przepisów ochrony środowiska	1999	400	10855,7	5227,0	T O T A L — for not meeting environmental protection norms
	2000	331	12729,2	8306,8	
	2001	379	9586,6	5538,1	
Za przekroczenie norm zanieczysz- czeń w odprowadzanych ściekach ...	162	7616,2	4729,7	For exceeding pollutant norms in discharged waste water	
Za przekroczenie dopuszczalnej emisji zanieczyszczeń powietrza.....	153	972,7	266,0	For exceeding permissible emis- sions of air pollutants	
Za przekroczenie dopuszczalnego poziomu dźwięku	42	435,7	453,1	For exceeding permissible sound level	
Za składowanie odpadów niezgodnie z przepisami.....	22	562,0	89,3	For violating waste storage regula- tions	

TABL. 28 (34). **MIASTA O DUŻEJ SKALI ZAGROŻENIA ŚRODOWISKA**
TOWNS OF LARGE SCALE OF DANGER TO ENVIRONMENT

Lp. No.	MIASTA TOWNS	Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczania ^a <i>Industrial and municipal waste water requiring treatment ^a</i>			Ludność ^b obsługi- wana przez oczysz- czalnie ścieków w % ludności ogółem <i>Population ^b served by waste water treatment plants in % of total population</i>	Zanieczyszczenia <i>Air pollutants</i>	
		ogółem w hm ³ <i>total in hm³</i>	w tym oczysz- czane biologicz- nie i z podwyż- szonym usuwa- niem biogenów w % ogółem <i>of which treated biologically and with increased biogene removal (disposal) in % total</i>	na 1 km ² w dam ³ <i>per 1 km² in dam³</i>		emisja zanie <i>emission of</i>	
						pyłowych <i>particulates</i>	
						ogółem <i>total</i>	na 1 km ² <i>per 1 km²</i>

O G Ó
G R A N D

1	WOJEWÓDZTWO 1999	299,5	61,9	8,4	40,2	14865	0,4
2	VOIVODSHIP 2000	282,0	62,5	7,9	41,0	13916	0,4
3	2001	270,8	64,1	7,6	43,0	13748	0,4

w tym MIASTA O DUŻEJ SKALI
of which TOWNS OF LARGE

4	M.st. Warszawa <i>Capital City Warszawa</i>	145,7	46,3	294,9	43,7	3788	7,7
5	Chorzele.....	0,3	97,1	19,2	69,6	—	—
6	Ciechanów	2,3	99,9	69,9	85,6	201	6,1
7	Gostynin	0,8	83,4	25,0	93,2	34	1,1
8	Grodzisk Mazowiecki.....	1,2	164,6 ^e	95,2	56,8	—	—
9	Konstancin Jeziorna.....	1,8	105,6 ^e	103,2	96,5	187	11,0
10	Kozienice	1,1	100,0	107,2	93,9	48	4,8
11	Legionowo.....	3,0	81,5	215,9	79,2	453	32,4
12	Marki	0,5	—	19,6	—	99	3,8
13	Mińsk Mazowiecki	1,6	97,8	126,8	90,5	94	7,2
14	Mława.....	1,2	93,7	51,3	97,7	26	1,1
15	Mszczonów	0,3	90,8	28,9	87,1	14	1,6
16	Ostrołęka.....	12,5	73,3	430,3	99,7	1913	66,0
17	Ostrów Mazowiecka	1,3	100,0	57,7	75,8	74	3,4

a Odprowadzone do wód powierzchniowych lub do ziemi. b Stan w dniu 31 XII. c W ciągu roku. d Na składowiska, nika z szacunkowych metod określania ilości ścieków komunalnych odprowadzonych siecią kanalizacyjną.

a Discharged into surface waters or into the ground. b As of 31 XII. c During the year. d For landfills, composting and a result of estimation methods used to determine the quantity of municipal waste water discharged by sewerage network.

powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych from enterprises especially noxious				Odpady Waste		Powierzchnia ^b czynnych wysypisk zorganizowanych w ha Area ^b of open organized landfills in ha	Lp. No.	
czyszczeń w t/r pollutants in t/y		zredukowane w % zanieczyszczeń wytworzonych reduced in % of pollutants produced		wytworzone ^c (z wyłączeniem odpadów komunalnych) generated ^c (excluding municipal waste)				komunalne stałe wywiezione ^{cd} w dam ³ solid municipal removed ^{cd} in dam ³
gazowych gases		pyłowych particulates	gazowych (bez dwutlenku węgla) gases (excluding carbon dioxide)	ogółem w tys. t total in thous. t	w tym składowane w % wytworzonych of which stored in % of generated			
ogółem total	na 1 km ² per 1 km ²							

Ł E M

T O T A L

22780418	639,9	98,9	3,3	3692,3	33,7	5726,9	247,5	1
23447642	658,7	98,9	4,5	4383,5	35,8	5682,7	242,5	2
24178104	679,6	99,0	8,5	5059,9	31,5	5824,8	261,7	3

ZAGROŻENIA ŚRODOWISKA

SCALE OF DANGER TO ENVIRONMENT

7320125	14818,1	99,3	13,1	1292,4	13,7	2628,0	—	4
—	—	—	—	19,5	0,5	6,0	2,9	5
89445	2710,5	49,0	—	24,8	3,2	66,2	—	6
32583	1018,2	98,6	15,4	2,7	—	12,9	—	7
4937	379,8	100,0	77,3	13,9	62,6	64,1	—	8
474	27,9	80,3	—	17,6	8,5	28,2	—	9
36817	3681,7	94,9	7,5	16,7	1,8	83,2	4,0	10
1026	73,3	47,4	—	10,5	—	63,3	—	11
18130	697,3	81,9	—	2,5	32,0	18,8	—	12
39003	3000,2	86,4	—	13,7	3,6	58,7	2,4	13
20628	859,5	48,0	—	1,9	—	46,7	—	14
17661	1962,3	99,7	—	13,7	—	11,3	—	15
2776818	95752,3	99,1	0,4	282,9	64,5	89,4	—	16
31741	1442,8	88,7	—	7,1	8,5	39,8	—	17

kompostownie, do spalarni i poddane procesowi selekcji. e Większa ilość ścieków oczyszczanych od odprowadzanych wy-
incineration plans as well as subjected to selection process. e Bigger quantity of treated than discharged waste water is

TABL. 28 (34). **MIASTA O DUŻEJ SKALI ZAGROŻENIA ŚRODOWISKA (dok.)**
TOWNS OF LARGE SCALE OF DANGER TO ENVIRONMENT (cont.)

Lp. No.	MIASTA TOWNS	Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczania ^a <i>Industrial and municipal waste water requiring treatment ^a</i>			Ludność ^b obsługi- wana przez oczysz- czalnie ścieków w % ludności ogółem <i>Population ^b served by waste water treatment plants in % of total population</i>	Zanieczyszczenia <i>Air pollutants</i>	
		ogółem w hm ³ <i>total in hm³</i>	w tym oczysz- czane biologicz- nie i z podwyż- szonym usuwa- niem biogenów w % ogółem <i>of which treated biologically and with increased biogene removal (disposal) in % total</i>	na 1 km ² w dam ³ <i>per 1 km² in dam³</i>		emisja zanie <i>emission of</i>	
						pyłowych <i>particulates</i>	
						ogółem <i>total</i>	na 1 km ² <i>per 1 km²</i>

w tym MIASTA O DUŻEJ SKALI
of which TOWNS OF LARGE

1	Piaseczno	4,8	86,7	298,9	84,3	3	0,2
2	Pionki	1,3	86,7	70,0	91,4	103	5,7
3	Płock	12,6	91,9	143,6	93,6	735	8,4
4	Płońsk	0,9	90,7	81,3	98,8	37	3,4
5	Pruszków	3,3	93,8	172,1	99,8	153	8,1
6	Pułtusk	0,8	100,0	33,3	64,6	42	1,8
7	Raciąż	0,4	95,6	106,9	58,7	109	27,3
8	Radom	14,6	95,8	130,3	95,2	1070	9,6
9	Siedlce	4,1	100,0	128,8	90,0	662	20,7
10	Sierpc	1,4	98,9	71,1	76,9	20	1,1
11	Sochaczew	1,7	97,9	64,7	66,5	22	0,8
12	Sokołów Podlaski	1,5	100,0	80,7	85,7	144	8,0
13	Warka	1,9	88,0	71,5	98,4	—	—
14	Węgrów	0,8	100,0	23,3	96,2	77	2,2
15	Wołomin	1,6	113,5 ^e	95,5	73,1	79	4,6
16	Wyszaków	1,0	98,2	49,9	93,7	63	3,0
17	Ząbki	5,4	42,1	489,7	96,9	—	—
18	Żuromin	0,4	99,8	36,7	98,0	—	—
19	Żyrardów	1,7	99,3	124,8	87,3	132	9,4

a Odprowadzone do wód powierzchniowych lub do ziemi. b Stan w dniu 31 XII. c W ciągu roku. d Na składowiska, nika z szacunkowych metod określania ilości ścieków komunalnych odprowadzonych siecią kanalizacyjną.

a Discharged into surface waters or into the ground. b As of 31 XII. c During the year. d For landfills, composting and a result of estimation methods used to determine the quantity of municipal waste water discharged by sewerage network.

powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych from enterprises especially noxious				Odpady Waste		Powierzchnia ^b czynnych wysypisk zorganizowanych w ha Area ^b of open organized landfills in ha	Lp. No.	
czyszczeń w t/r pollutants in t/y		zredukowane w % zanieczyszczeń wytworzonych reduced in % of pollutants produced		wytworzone ^c (z wyłączeniem odpadów komunalnych) generated ^c (excluding municipal waste)				komunalne stałe wywiezione ^{cd} w dam ³ solid municipal removed ^{cd} in dam ³
gazowych gases		pyłowych particulates	gazowych (bez dwutlenku węgla) gases (excluding carbon dioxide)	ogółem w tys. t total in thous. t	w tym składowane w % wytworzonych of which stored in % of generated			
ogółem total	na 1 km ² per 1 km ²							

ZAGROŻENIA ŚRODOWISKA (dok.)
SCALE OF DANGER TO ENVIRONMENT (cont.)

38038	2377,4	98,6	34,1	104,2	0,8	62,3	—	1
70	3,9	2,8	—	15,9	—	22,3	—	2
5290210	60116,0	88,5	9,5	221,5	4,7	256,3	—	3
36351	3304,6	94,3	18,4	2,6	—	40,5	—	4
143397	7547,2	81,4	—	10,8	1,9	86,3	12,3	5
20801	904,4	46,8	—	—	—	38,1	—	6
24068	6017,0	80,0	—	3,3	—	3,9	—	7
353637	3157,5	92,7	13,0	103,0	20,2	476,2	12,0	8
182435	5701,1	87,4	4,6	22,5	3,6	99,6	—	9
41565	2187,6	98,2	—	18,6	0,5	30,6	—	10
36456	1402,2	75,6	—	4,3	4,7	54,9	—	11
69992	3888,4	91,8	—	164,5	0,3	22,6	—	12
—	—	—	—	39,8	1,0	21,1	6,6	13
41498	1185,7	90,0	—	—	—	27,2	—	14
9700	570,6	98,9	3,3	12,2	3,3	77,7	—	15
76390	3637,6	93,9	—	3,7	—	28,8	—	16
—	—	—	—	—	—	12,4	—	17
—	—	—	—	11,1	—	9,1	—	18
71120	5080,0	83,3	—	7,3	—	65,4	—	19

kompostownie, do spalarni i poddane procesowi selekcji. e Większa ilość ścieków oczyszczanych od odprowadzanych wy-
incineration plans as well as subjected to selection process. e Bigger quantity of treated than discharged waste water is

TABL. 29 (35). **IMISJA ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA W MIASTACH LICZĄCYCH 100 TYS. I WIĘCEJ LUDNOŚCI**
AIR POLLUTANTS IMISSION IN TOWNS WITH 100 THOUS. AND MORE POPULATION

MIASTA TOWNS	Stanowiska pomiarowe <i>Measure- ment sites</i>	Pomiary jednostkowe <i>Unit measure- ments</i>	Stężenia ^a Concentrations ^a			
			średnioroczne <i>annual average</i>			jednostkowe maksymalne <i>unit maximum</i>
			minimalne <i>minimum</i>	maksymalne <i>maximum</i>	średnie <i>average</i>	
			w µg/m ³ <i>in µg/m³</i>			
PYŁ ZAWIESZONY ^b SUSPENDED PARTICULATES ^b						
M.st. Warszawa 2000 <i>Capital City Warszawa</i>	11	3767	20,6	32,0	27,1	178
Warszawa 2001	11	3271	14,5	28,4	22,4	151
Radom..... 2000	2	530	4,4	12,3	8,4	123
2001	1	228	14,4	14,4	14,4	163
Plock..... 2000	4	1240	7,1	16,9	11,3	128
2001	4	1239	12,8	16,2	14,7	102
DWUTLENEK SIARKI SULPHUR DIOXIDE						
M.st. Warszawa 2000 <i>Capital City Warszawa</i>	17	5787	4,1	15,1	8,4	177
Warszawa 2001	18	5561	3,4	17,0	8,4	281
Radom..... 2000	3	844	5,7	8,0	6,8	74
2001	2	513	6,3	10,5	8,4	147
Plock..... 2000	7	1797	2,6	11,1	6,1	62
2001	4	1241	4,8	7,8	6,2	62
DWUTLENEK AZOTU NITROGEN DIOXIDE						
M.st. Warszawa 2000 <i>Capital City Warszawa</i>	16	5572	11,1	44,4	25,0	243
Warszawa 2001	16	4841	16,4	47,7	26,2	207
Radom..... 2000	3	880	7,6	15,6	12,6	39
2001	2	555	6,8	20,6	13,7	53
Plock..... 2000	7	1804	16,2	47,5	24,1	135
2001	4	1231	26,4	31,3	29,2	103

^a Pomiary średniodobowe. ^b Pomiary metodą reflektometryczną.

Ź r ó d ł o: dane Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska i Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej.

^a Measurements of average twenty-four hours'. ^b Measurements by reflectometry method.

S o u r c e: data of the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection and Voivodship Sanitary and Epidemiology Commision.

TABL. 30 (36). **POWIERZCHNIA O SZCZEGÓLNYCH WALORACH PRZYRODNICZYCH PRAWNIE CHRONIONA^a**
Stan w dniu 31 XII
LEGALLY PROTECTED^a AREAS POSSESSING UNIQUE ENVIRONMENTAL VALUE
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001			SPECIFICATION
	w ha in ha		w % powierzchni ogólnej województwa in % of total area of the voivodship		na 1 mieszkańca w m ² per capita in m ²	
O G Ó Ł E M^b	1052170	1053440	1069326	30,1	2105	T O T A L^b
Parki narodowe ^c	38476	38476	38476	1,1	76	National parks ^c
Rezerваты przyrody ^c	16477	17053	17263	0,5	34	Nature reserves ^c
Parki krajobrazowe ^{bc}	141283	140958	152436	4,3	300	Scenic parks ^{bc}
Obszary chronionego krajobrazu ^b	848269	848176	853231	24,0	1680	Areas of protected landscape ^b
Pozostałe formy ochrony przyrody:						Other forms of nature protection:
stanowiska dokumentacyjne	521	614	614	0,0	1	documentation sites
zespoły przyrodniczo-krajobrazowe	5968	5965	5105	0,1	10	natural and scenic complexes
użytki ekologiczne	1176	2198	2201	0,1	4	ecological areas

a Łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad gmin. b Bez rezerwatów i pozostałych form ochrony przyrody położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu. c Bez otuliny.

a Including those created on the basis of gmina resolutions. b Excluding nature reserves and other forms of nature protection within scenic parks and areas of protected landscape. c Excluding buffer zones.

TABL. 31 (37). **POMNIKI PRZYRODY**
Stan w dniu 31 XII
NATURE MONUMENTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Poje- dyncze drzewa Individual trees	Grupy drzew Tree clusters	Aleje Alleys	Głazy narzuto- we Erratic boulders	Skalki, grotty, jaskinie Stones, grottos, caves
OGÓŁEM.....	1999	4478	3508	624	124	187	35
TOTAL	2000	4077	3071	656	124	192	34
	2001	4072	3153	637	120	131	31
W tym utworzone na mocy uchwał rad gmin		311	265	30	8	1	7
Of which created on the basis of gmina resolutions							

TABL. 32 (38). **PARKI**
Stan w dniu 31 XII
PARKS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Powierzchnia ^a Area ^a			
		ogółem total	w tym of which		
			lasów forest	użytków rolnych agricultural land	wód water
		w ha in ha			
OGÓŁEM.....	1999	182930	109091	56432	3812
TOTAL	2000	182930	109163	56381	3812
	2001	195405	119694	56347	3812
Kampinoski Park Narodowy ^b		38476	27511	7937	184
Nadbużański Park Krajobrazowy		57769	21886	30249	2225
Park Krajobrazowy „Podlaski Przełom Bugu” ^b		15393	6418	5329	360
Gostynińsko-Włocławski Park Krajobrazowy ^b		16750	11970	3660	410
Kozienicki Park Krajobrazowy		26234	24033	895	115
Mazowiecki Park Krajobrazowy		15710	11291	2535	80
Bolimowski Park Krajobrazowy ^b		9877	5900	2398	18
Chojnowski Park Krajobrazowy		6796	5206	1019	130
Górznieńsko-Lidzbarski Park Krajobrazowy ^b		5230	3678	1337	216
Brudzeński Park Krajobrazowy ^b		3171	1802	989	75

^a Łącznie z rezerwatami i pozostałymi formami ochrony przyrody położonymi na terenie parków. ^b Powierzchnia parków w granicach województwa.

^a Including nature reserves and other forms of nature protection located within parks. ^b Area of parks on the area of voivodship.

TABL. 33 (39). **REZERWATY PRZYRODY^a**
Stan w dniu 31 XII
NATURE RESERVES^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Obiekty <i>Number</i>	Powierzchnia <i>Area</i>			SPECIFICATION
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
			lasów <i>forest</i>	użytków rolnych <i>agricultural land</i>	
OGÓŁEM..... 1999	164	16477	9364	430	TOTAL
2000	171	17053	9756	614	
2001	171	17263	9756	614	
Faunistyczne	24	5995	302	169	Fauna
Krajobrazowe.....	16	2388	2098	214	Scenic
Leśne.....	98	6752	6171	44	Forest
Torfowiskowe.....	12	1090	464	155	Peat-bog
Florystyczne	16	579	327	10	Flora
Wodne	1	19	—	14	Water
Przyrody nieożywionej	3	440	394	9	Inanimate nature
Stepowe.....	1	1	—	—	Steppe

^a Bez otuliny.

^a Excluding buffer zones.

TABL. 34 (40). **INNE FORMY OCHRONY PRZYRODY**
Stan w dniu 31 XII
OTHER FORMS OF NATURE PROTECTION
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>		W tym utworzone na mocy uchwał rad gmin <i>Of which created on the basis of gmina resolutions</i>		SPECIFICATION
	obiekty <i>number</i>	powierzchnia w ha <i>area in ha</i>	obiekty <i>number</i>	powierzchnia w ha <i>area in ha</i>	
O G Ó Ł E M 1999	322	868620 ^a	52	13905 ^a	TOTAL
2000	618	869705 ^a	58	13812 ^a	
2001	607	873966^a	58	18544^a	
Obszary chronionego krajobrazu	64	866046 ^a	38	15572 ^a	<i>Areas of protected landscape</i>
Stanowiska dokumentacyjne.....	34	614	—	—	<i>Documentation sites</i>
Zespoły przyrodniczo-krajo- zowe	30	5105	5	2919	<i>Natural and scenic complexes</i>
Użytki ekologiczne	479	2201	15	54	<i>Ecological areas</i>

^a Łącznie z rezerwatami i pozostałymi formami ochrony przyrody położonymi na terenie obszarów chronionego krajo-
brazu.

^a Including nature reserves and other forms of nature protection located within areas of protected landscape.

TABL. 35 (41). **POWIERZCHNIA OBSZARÓW PRAWNIE CHRONIONYCH I POMNIKI
PRZYRODY^a WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R.**
Stan w dniu 31 XII
LEGALLY PROTECTED AREAS AND NATURE MONUMENTS^a BY POWIATS
IN 2001
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem ^b <i>Total ^b</i>	W tym <i>Of which</i>				Pomniki przyrody <i>Nature monuments</i>
		parki narodowe ^c <i>national parks ^c</i>	rezerwy przyrody ^c <i>nature reserves ^c</i>	parki krajo- brazowe ^{bc} <i>scenic parks ^{bc}</i>	obszary chronionego krajobrazu ^b <i>areas of protected landscape ^b</i>	
	w ha <i>in ha</i>					
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	1069326,0	38476,1	17262,6	152436,1	853230,9	4072
Powiaty: Powiats:						
białobrzeski	35029,7	—	175,9	—	34853,8	36
ciechanowski	39673,7	—	14,6	—	39642,2	145
garwoliński	47228,0	—	108,2	—	47100,8	149
gostyniński	26417,4	—	316,7	4050,3	21222,4	47
grodziski	18511,2	—	361,1	—	15925,4	223
grójecki	40552,0	—	432,5	209,0	39910,5	102
kozienicki	10423,1	—	371,9	7010,2	2863,0	58
legionowski	28130,1	—	952,0	—	27173,1	105
lipski	15949,6	—	0,9	—	15915,9	25

^a Łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad gmin. ^b Bez rezerwatów i pozostałych form ochrony przyrody
położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu. ^c Bez otuliny.

^a Including those created on the basis of gmina resolutions. ^b Excluding nature reserves and other forms of nature
protection within scenic parks and areas of protected landscape. ^c Excluding buffer zones.

TABL. 35 (41). **POWIERZCHNIA OBSZARÓW PRAWNIE CHRONIONYCH I POMNIKI PRZYRODY^a WEDŁUG POWIATÓW W 2001 R. (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
LEGALLY PROTECTED AREAS AND NATURE MONUMENTS^a BY POWIATS IN 2001 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem ^b <i>Total</i> ^b	W tym Of which				Pomniki przyrody <i>Nature monuments</i>
		parki narodowe ^c <i>national parks</i> ^c	rezerваты przyrody ^c <i>nature reserves</i> ^c	parki krajo- brazowe ^{bc} <i>scenic parks</i> ^{bc}	obszary chronionego krajobrazu ^b <i>areas of protected landscape</i> ^b	
		w ha in ha				
Powiaty (dok.): <i>Powiaty (cont.):</i>						
łosicki	15467,6	—	118,3	15266,3	—	85
makowski	1028,9	—	40,4	—	986,9	77
miński	37306,4	—	855,4	586,6	34384,2	253
mławski	59192,3	—	473,5	—	58178,8	65
nowodworski	42219,5	15604,5	1337,1	—	25268,8	77
ostrolęcki	943,4	—	943,4	—	—	80
ostrowski	1291,7	—	—	513,0	771,5	32
otwocki	48028,0	—	1181,6	12893,0	33908,9	136
piaseczyński	27410,6	—	980,6	6369,5	20049,0	156
płocki	60112,0	—	2163,4	14152,9	42799,7	178
płoński	46891,5	—	81,2	—	46762,8	116
pruszkowski	14200,0	—	173,7	—	14026,3	172
przasnyski	3924,0	—	—	—	3924,0	56
przysuski	33065,6	—	73,5	—	32916,5	42
pułtuski	13973,6	—	175,4	3572,0	10215,9	56
radomski	33146,4	—	703,3	15388,9	16648,1	140
siedlecki	39287,1	—	1021,5	—	38257,5	110
sierpecki	42602,0	—	—	—	42204,9	36
sochaczewski	26046,8	5422,5	443,9	—	20172,6	134
sokołowski	46309,5	—	137,9	16918,2	29202,2	129
szydłowiecki	18597,2	—	211,6	—	18365,4	32
warszawski	10562,7	—	1773,1	1835,6	6951,8	118
warszawski zachodni	25346,1	17449,1	432,7	—	7464,3	166
węgrowski	46274,2	—	474,5	35410,8	10281,9	166
wołomiński	19801,2	—	168,6	840,0	18760,9	183
wyszkowski	84,7	—	—	—	—	40
zwolenński	6293,2	—	261,8	2457,6	3534,7	34
żuromiński	59635,5	—	9,9	5230,1	54388,6	37
żyrardowski	26006,2	—	292,5	9732,1	15900,6	167
Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>						
Ostrolęka	—	—	—	—	—	7
Płock	1936,4	—	—	—	1877,0	11
Radom	6,9	—	—	—	—	7
Siedlce	420,0	—	—	—	420,0	84

a Łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad gmin. b Bez rezerwatów i pozostałych form ochrony przyrody położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu. c Bez otuliny.

a Including those created on the basis of gmina resolutions. b Excluding nature reserves and other forms of nature protection within scenic parks and areas of protected landscape. c Excluding buffer zones.

TABL. 36 (42). **WYMIAR I WPŁYWY Z OPŁAT I KAR NA CELOWE FUNDUSZE EKOLOGICZNE**
RATES AND RECEIPTS FROM FEES AND FINES TO THE ECOLOGICAL FUNDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wymierzono		Wpłynęło	SPECIFICATION
	Administered		Income	
	w tys. zł		in thous. zł	
FUNDUSZE OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT FUNDS				
Opłaty ^a	1999	156389,0	150214,6	Payments ^a
	2000	159225,1	160444,9	
	2001	161689,4	159732,8	
w tym za:				of which for:
Pobór wody		16871,5	17384,3	Water withdrawal
Odprowadzanie ścieków		41068,7	40250,4	Discharging waste water
Zanieczyszczanie powietrza		95472,4	93849,0	Air pollution
Składowanie odpadów		7964,1	7936,3	Waste storage
Kary ^b za nieprzestrzeganie	1999	10855,7	4477,2	Fines ^b for not meeting environmental
przepisów ochrony środowiska	2000	12729,2	8306,8	protection norms
	2001	9586,6	5538,1	
w tym za przekroczenie:				of which for exceeding:
Norm zanieczyszczeń w ściekach		7616,2	4729,7	Pollutant norms in waste water
Dopuszczalnej emisji zanieczyszczeń				
powietrza		972,7	266,0	Permissible emissions of air pollutants
FUNDUSZ OCHRONY GRUNTÓW ROLNYCH AGRICULTURAL LAND PROTECTION FUND				
O G Ó Ł E M — opłaty za wyłą-	1999	5784,0	8129,9	T O T A L — payments for designating
czenie gruntów rolnych na	2000	5240,4	9408,6	agricultural land for non-agricultural
cele nierolnicze	2001	17294,9	8884,0	purposes
w tym:				of which:
Roczne		10318,2	6279,5	Annual
Jednorazowe należności		625,8	334,9	One-time payments

a Bez opłat: za korzystanie z urządzeń wodnych, żeglugę i spław, wydobycie materiałów z wód stanowiących własność państwową, wydobywanie kopalin. b W zakresie wymierzonych kar dane Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska.

Źródło: w zakresie funduszy ochrony środowiska i gospodarki wodnej — dane Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, w zakresie Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych — dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

a Excluding fees for using water installations, navigation and rafting, the extraction of materials from water that are property of the state, mining. b In regard to inflicted fines data of the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection.

Source: in regard to the funds for environmental protection and water management — data of the National Fund for Environmental Protection and Water Management, in regard to the Agricultural Land Protection Fund — data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 37 (43). **WYKORZYSTANIE ŚRODKÓW WOJEWÓDZKIEGO FUNDUSZU OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**
EXPENDITURE OF THE VOIVODSHIP ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT FUNDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999		2000		2001		SPECIFICATION
	w tys. zł		in thous. zł		w odsetkach		
					in percent		
O G Ó Ł E M	92828,5	136774,0	189265,4	100,0	TOTAL		
w tym:					of which:		
Ochrona: powietrza	24117,9	30753,0	35212,5	18,6	Protection: air		
wód	46461,5	79576,8	102690,4	54,3	waters		
ziemi	10878,6	5363,4	4864,0	2,6	land		
przyrody	1570,3	3091,8	5080,5	2,7	nature		
Gospodarka wodna	7802,1	12858,3	31884,5	16,8	Water management		
Monitoring	676,1	653,4	888,0	0,5	Monitoring		
Edukacja ekologiczna	999,1	1138,1	913,7	0,5	Ecological education		
Nadzwyczajne zagrożenia	322,8	3250,6	7731,7	4,1	Extraordinary threats		

Źródło: dane Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

Source: data of the National Fund for Environmental Protection and Water Management.

TABL. 38 (44). **NAKŁADY INWESTYCYJNE^a NA OCHRONĘ ŚRODOWISKA WEDŁUG ŹRÓDEŁ**
INVESTMENT OUTLAYS^a ON ENVIRONMENTAL PROTECTION BY SOURCES OF

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem		Z ogółem — źródła finansowania		
		w tys. zł <i>in thous. zł</i>	na 1 miesz- kańca w zł <i>per capita in zł</i>	w tym		
				środki własne <i>own funds</i>	środki z budżetu centralnego <i>funds from central budget</i>	środki z budżetu województwa <i>funds from voivodship budget</i>
1	WOJEWÓDZTWO 1999	1629729,1	321,8	981244,1	18461,9	3648,5
2	VOIVODSHIP 2000	1285158,8	253,5	858070,5	40855,8	3727,1
3	2001	1011834,9	199,4	548452,0	10242,0	2546,9
4	miasta..... 1999	1314439,4	404,4	896800,6	6257,2	2549,8
5	urban areas 2000	886617,7	272,2	714543,1	35406,4	2496,0
6	..... 2001	721264,9	221,1	485076,5	14,1	1969,3
7	wieś 1999	315289,7	173,8	84443,5	12204,7	1098,7
8	rural areas 2000	398541,1	220,0	143527,4	5449,4	1231,1
9	..... 2001	290570,0	160,3	63375,5	10227,9	577,6
	Powiaty: Powiats:					
10	białobrzeski	125,3	3,7	105,6	—	—
11	ciechanowski.....	6208,9	66,0	2199,2	—	—
12	garwoliński	12693,4	116,7	5120,6	—	—
13	gostyniński	4163,8	84,4	2893,1	—	—
14	grodziski	15183,7	208,7	6250,7	—	—
15	grójecki.....	30036,0	276,3	17581,8	—	—
16	kozienicki.....	168616,1	2544,8	13727,9	—	—
17	legionowski.....	13338,5	149,6	2522,6	6973,8	—
18	lipski	1371,7	34,0	198,0	—	—
19	łosicki	4022,8	115,9	1003,0	—	—
20	makowski	474,5	9,6	308,1	—	—
21	miński.....	18097,4	118,7	8653,5	—	28,6
22	mławski	6357,4	83,7	2695,9	—	124,5
23	nowodworski	8431,8	113,0	3424,8	3268,2	238,0
24	ostrolęcki	3337,9	39,4	1541,3	—	—
25	ostrowski	4314,8	54,9	2796,3	—	—
26	otwocki	14689,0	130,4	7625,2	—	—

^a Według lokalizacji inwestycji.
^a By investments localization.

FINANSOWANIA I KIERUNKÓW INWESTOWANIA ORAZ POWIATÓW (ceny bieżące)
FINANCING AND DIRECTIONS OF INVESTING AND POWIATS (current prices)

Of total — sources of financing		Z ogółem — kierunki inwestowania		Of total — directions of investing			Lp. No.
of which		w tym		of which			
fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty, dotacje) <i>ecological funds (loans, credits, grants)</i>	kredyty i pożyczki krajowe, w tym bankowe <i>domestic credits and loans of which from banks</i>	ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu <i>protection of air and climate</i>	gospodarka ściekowa i ochrona wód <i>waste water management and protection of waters</i>		gospodarka odpadami <i>waste management</i>		
			razem <i>total</i>	of which			
				sieć kanalizacyjna odprowadzająca ścieki <i>sewerage systems for the transport of waste water</i>	oczyszczanie ścieków komunalnych <i>municipal waste water treatment</i>		
in thous. zł							
422999,3	129996,0	1195760,4	377166,9	217332,6	65693,0	45379,6	1
162164,5	159359,5	777508,7	392718,0	229588,6	78400,9	64804,7	2
240724,6	103181,9	593511,5	366096,9	201439,6	107715,9	31191,3	3
339311,0	13990,8	1002950,0	261861,8	144700,9	33351,5	39290,5	4
68603,3	23106,7	591692,6	227540,3	130284,6	47330,4	17407,5	5
153600,6	25812,4	431243,1	246859,2	116353,3	78762,5	23572,0	6
83688,3	116005,2	192810,4	115305,1	72631,7	32341,5	6089,1	7
93561,2	136252,8	185816,1	165177,7	99304,0	31070,5	47397,2	8
87124,0	77369,5	162268,4	119237,7	85086,3	28953,4	7619,3	9
—	19,7	—	92,2	14,4	77,8	33,1	10
2297,3	1037,7	64,9	5344,2	2685,6	2635,3	682,3	11
6864,4	149,8	1149,7	10619,6	2847,5	7770,2	—	12
1266,3	—	1607,9	2555,9	1116,6	1357,9	—	13
7448,7	1423,0	2692,5	11908,0	11312,0	585,0	583,2	14
3647,4	7163,5	1524,2	25408,4	2544,9	8657,4	3103,4	15
45490,6	68630,1	153146,2	7449,8	5258,6	206,7	7710,3	16
1946,7	1882,3	1466,2	11872,3	11383,9	266,9	—	17
597,7	—	930,7	353,5	333,6	—	—	18
820,9	2055,3	—	4022,8	2306,8	1299,2	—	19
—	—	57,9	397,1	213,6	47,8	—	20
8368,0	—	1816,4	15023,7	12424,0	361,4	968,8	21
1937,0	1600,0	369,5	5945,4	1799,3	3735,3	26,5	22
592,9	667,5	231,2	8157,6	4040,1	3997,8	29,6	23
346,0	675,6	—	3042,4	1899,0	822,3	49,3	24
1518,5	—	580,6	2517,7	2187,1	330,6	843,7	25
5552,5	1314,4	1631,1	13057,9	10808,7	2098,7	—	26

TABL. 38 (44). **NAKŁADY INWESTYCYJNE^a NA OCHRONĘ ŚRODOWISKA WEDŁUG ŹRÓDEŁ**
INVESTMENT OUTLAYS^a ON ENVIRONMENTAL PROTECTION BY SOURCES OF

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem		Z ogółem — źródła finansowania		
		w tys. zł <i>in thous. zł</i>	na 1 miesz- kańca w zł <i>per capita in zł</i>	w tym		
				środki własne <i>own funds</i>	środki z budżetu centralnego <i>funds from central budget</i>	środki z budżetu województwa <i>funds from voivodship budget</i>
	Powiaty (dok.): <i>Powiaty (cont.):</i>					
1	piaseczyński	42268,6	381,7	13954,0	—	545,0
2	płocki	11455,3	106,7	4477,5	—	30,0
3	płoński	2227,0	24,6	1057,4	—	53,6
4	pruszkowski	26412,6	192,1	12978,8	—	—
5	przasnyski	3165,3	57,4	1111,8	—	—
6	przysuski	2140,3	45,8	757,1	—	—
7	pułtuski	3713,0	71,9	1137,3	—	—
8	radomski	5947,7	41,3	3419,2	—	—
9	siedlecki	4056,7	49,7	1154,5	—	—
10	sierpecki	4967,6	88,7	3146,5	—	—
11	sochaczewski	13709,1	161,5	2569,7	—	—
12	sokołowski	3366,3	55,4	2350,4	—	—
13	szymbark	124,1	2,9	82,1	—	—
14	warszawski	269942,4	167,7	142577,4	—	—
15	warszawski zachodni	14496,7	162,0	11198,2	—	9,8
16	węgrowski	3094,0	43,7	583,7	—	—
17	wołomiński	17620,0	95,3	13934,5	—	—
18	wyszkowski	2209,1	30,6	1045,6	—	—
19	zwoleński	622,5	16,2	472,5	—	—
20	żuromiński	2607,7	62,0	637,9	—	—
21	żyrardowski	10520,4	137,5	3057,8	—	1307,7
	Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>					
22	Ostrołęka	5540,0	99,2	4230,1	—	—
23	Płock	239854,6	1832,7	238187,9	—	209,7
24	Radom	7196,1	31,1	4284,0	—	—
25	Siedlce	3114,8	40,6	1398,5	—	—

^a Według lokalizacji inwestycji.
^a By investments localization.

FINANSOWANIA I KIERUNKÓW INWESTOWANIA ORAZ POWIATÓW (dok.)

FINANCING AND DIRECTIONS OF INVESTING AND POWIATS (cont.)

Of total — sources of financing		Z ogółem — kierunki inwestowania		Of total — directions of investing			Lp. No.
of which		w tym		of which			
fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty, dotacje) ecological funds (loans, credits, grants)	kredyty i pożyczki krajowe, w tym bankowe domestic credits and loans of which from banks	ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu protection of air and climate	gospodarka ściekowa i ochrona wód waste water management and protection of waters			gospodarka odpadami waste management	
			razem total	of which			
				sieć kanalizacyjna odprowadzająca ścieki sewerage systems for the transport of waste water	oczyszczanie ścieków komunalnych municipal waste water treatment		
in thous. zł							
20755,5	374,1	10222,4	31199,3	26794,7	3113,1	64,2	1
5067,1	1427,4	603,7	9703,5	7572,2	2131,3	352,9	2
1015,0	95,0	199,1	2027,9	935,2	796,2	—	3
10621,7	779,0	952,3	25118,3	19646,5	5062,5	—	4
1821,6	—	104,7	2634,7	1404,7	1230,0	—	5
863,8	41,6	799,3	1341,0	1341,0	—	—	6
1465,4	691,0	462,2	3011,1	2947,1	64,0	—	7
1721,8	—	1165,3	3294,1	1624,2	1621,3	333,4	8
521,0	2217,0	37,8	4007,8	2651,0	1356,8	11,1	9
1479,0	—	589,8	4377,8	2730,8	—	—	10
9053,4	—	12758,2	907,0	907,0	—	43,9	11
668,5	322,6	226,5	2783,8	859,0	54,0	249,7	12
34,0	—	53,9	70,2	—	19,0	—	13
82890,7	3500,0	175031,5	80032,0	25299,6	46914,0	11198,0	14
747,0	2005,3	296,9	14026,6	11095,4	449,1	33,2	15
641,6	1742,3	211,9	1278,1	943,7	334,4	1484,8	16
3293,2	333,5	9521,3	8032,7	5952,5	1274,7	—	17
921,5	—	336,3	1872,8	1847,4	25,4	—	18
150,0	—	370,0	193,9	189,0	4,9	58,6	19
1300,3	251,7	341,5	2040,9	208,0	1739,0	—	20
3043,2	2197,8	2737,6	7228,6	4023,4	3205,2	159,5	21
1309,9	—	230,0	3323,3	1699,3	30,0	1291,1	22
1457,0	—	206895,9	22319,1	5004,3	—	1707,6	23
1047,5	—	1847,5	4805,7	1730,7	2611,7	3,4	24
140,0	584,7	246,9	2698,2	857,2	1429,0	169,7	25

TABL. 39 (45). **NAKŁADY INWESTYCYJNE^a NA GOSPODARKE WODNĄ WEDŁUG ŹRÓDEŁ FI**
INVESTMENT OUTLAYS^a ON WATER MANAGEMENT BY SOURCES OF FINAN

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem		Z ogółem — źródła finansowania		
		w tys. zł <i>in thous. zł</i>	na 1 miesz- kańca w zł <i>per capita in zł</i>	w tym		
				środki własne <i>own funds</i>	środki z budżetu centralnego <i>funds from central budget</i>	środki z budżetu województwa <i>funds from voivodship budget</i>
1	WOJEWÓDZTWO 1999	267715,5	52,9	175442,1	14295,2	19225,2
2	VOIVODSHIP 2000	256594,7	50,6	165233,9	9155,6	12503,5
3	2001	182770,3	36,0	99354,6	9518,3	11155,9
4	miasta..... 1999	118261,3	36,4	100368,4	1098,3	467,1
5	urban areas 2000	120140,3	36,9	94275,6	1192,7	160,8
6	..... 2001	65618,7	20,1	46706,9	113,0	3919,8
7	wieś 1999	149454,2	82,4	75073,7	13196,9	18758,1
8	rural areas 2000	136454,4	75,3	70958,3	7962,9	12342,7
9	..... 2001	117151,6	64,6	52647,7	9405,3	7236,1
	Powiaty: Powiats:					
10	białobrzezski 1244,9	36,4	851,0	113,0	—	—
11	ciechanowski 7663,6	81,5	5983,2	—	249,9	—
12	garwoliński 7069,1	65,0	2744,3	—	281,3	—
13	gostyniński 780,2	15,8	467,8	—	—	—
14	grodziski 10217,7	140,4	7238,2	—	110,0	—
15	grójecki 3609,7	33,2	1836,3	—	29,4	—
16	kozienicki 5474,9	82,6	2031,1	773,9	—	—
17	legionowski 19698,4	220,9	4856,5	8610,4	688,7	—
18	lipski 1076,7	26,7	373,8	—	—	—
19	łosicki 167,9	4,8	53,0	—	—	—
20	makowski 1890,3	38,2	772,6	—	—	—
21	miński 4847,9	31,8	3449,2	—	—	—
22	mławski 3519,6	46,4	1747,9	—	704,0	—
23	nowodworski 2433,2	32,6	1684,6	—	—	—
24	ostrolęcki 6232,4	73,5	881,9	—	3382,0	—
25	ostrowski 2470,3	31,4	1816,9	—	95,5	—
26	otwocki 5675,4	50,4	2986,8	21,0	—	—

^a Według lokalizacji inwestycji.
^a By investments localization.

NANSOWANIA I KIERUNKÓW INWESTOWANIA ORAZ POWIATÓW (ceny bieżące)
CING AND DIRECTIONS OF INVESTING AND POWIATS (current prices)

Of total — sources of financing		Z ogółem — kierunki inwestowania					Of total — directions of investing	Lp. No.
of which		w tym					of which	
fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty, dotacje)	kredyty i pożyczki krajowe, w tym bankowe	ujęcia i doprowadzenia wody	budowa i modernizacja stacji uzdatniania wody	zbiorniki wodne	regulacja i zabudowa rzek i potoków	obwałowania przeciwpowodziowe		
ecological funds (loans, credits, grants)	domestic credits and loans of which from banks	water intakes and systems	construction and modernization of water treatment plants	water reservoirs	regulation and management of rivers and streams	flood embankments		
in thous. zł								
15256,1	4885,3	186008,3	38399,0	19396,7	2943,2	19249,7	1	
17174,8	13641,7	186408,0	40933,6	17120,9	3185,2	8947,0	2	
25568,5	15676,6	135111,5	24606,0	9623,2	6916,0	6087,6	3	
3394,8	316,2	86498,3	24786,2	1138,8	916,1	3898,2	4	
4588,9	4756,9	87694,9	27125,5	4419,1	594,8	306,0	5	
5716,9	5946,6	44865,8	14739,9	4552,3	1460,7	—	6	
11861,3	4569,1	99510,0	13612,8	18257,9	2027,1	15351,5	7	
12585,9	8884,8	98713,1	13808,1	12701,8	2590,4	8641,0	8	
19851,6	9730,0	90245,7	9866,1	5070,9	5455,3	6087,6	9	
—	223,4	829,3	358,1	—	57,5	—	10	
341,3	571,3	3198,9	3910,0	—	554,7	—	11	
2282,9	445,2	6176,6	13,4	103,8	327,3	448,0	12	
159,0	—	664,0	116,2	—	—	—	13	
1930,0	—	9122,5	920,8	—	174,4	—	14	
1090,6	—	1277,8	1295,3	686,6	36,5	313,5	15	
1799,1	50,0	3156,3	632,7	235,2	1,1	1449,6	16	
1041,2	2346,2	17655,0	519,5	—	—	1523,9	17	
91,4	208,0	717,8	—	0,3	—	358,6	18	
—	114,9	151,9	16,0	—	—	—	19	
907,6	—	918,7	971,6	—	—	—	20	
712,7	312,9	3151,6	1696,3	—	—	—	21	
806,6	—	2305,5	—	214,4	999,7	—	22	
400,0	—	2433,2	—	—	—	—	23	
830,3	220,0	1585,3	733,5	3757,6	156,0	—	24	
469,5	—	2213,1	32,7	—	—	224,5	25	
769,9	1205,9	5281,7	—	393,7	—	—	26	

TABL. 39 (45). **NAKŁADY INWESTYCYJNE^a NA GOSPODARKE WODNĄ WEDŁUG ŹRÓDEŁ FI**
INVESTMENT OUTLAYS^a ON WATER MANAGEMENT BY SOURCES OF FINAN

Lp. No.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>		Z ogółem — źródła finansowania		
		w tys. zł <i>in thous. zł</i>	na 1 miesz- kańca w zł <i>per capita in zł</i>	w tym		
				środki własne <i>own funds</i>	środki z budżetu centralnego <i>funds from central budget</i>	środki z budżetu województwa <i>funds from voivodship budget</i>
	Powiaty (dok.): <i>Powiaty (cont.):</i>					
1	piaseczyński	8192,6	74,0	5772,4	—	338,7
2	płocki	4309,9	40,2	2986,7	—	79,3
3	płoński	3086,1	34,0	1496,5	—	414,9
4	pruszkowski	4166,0	30,3	2739,6	—	100,0
5	przasnyski	5705,6	103,4	2404,5	—	352,9
6	przysuski	2909,8	62,2	647,9	—	296,4
7	pułtowski	2858,7	55,3	1171,6	—	154,2
8	radomski	7011,8	48,7	2040,4	—	2387,1
9	siedlecki	2486,9	30,5	1709,7	—	—
10	sierpecki	2943,0	52,5	2293,7	—	106,1
11	sochaczewski	3306,4	39,0	2183,8	—	268,6
12	sokołowski	1809,7	29,8	598,9	—	400,9
13	szydłowiecki	1382,2	32,2	200,4	—	278,0
14	warszawski	12370,2	7,7	10704,7	—	—
15	warszawski zachodni	6027,9	67,3	5225,9	—	277,2
16	węgrowski	1167,2	16,5	636,0	—	63,3
17	wołomiński	9629,2	52,1	3886,5	—	69,0
18	wyszkowski	1258,2	17,4	763,4	—	—
19	zwoleniński	1670,9	43,6	377,1	—	—
20	żuromiński	601,7	14,3	198,7	—	28,5
21	żyrardowski	4481,9	58,6	2211,4	—	—
	Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>					
22	Ostrołęka	4853,8	86,9	3254,2	—	—
23	Płock	2565,7	19,6	2565,7	—	—
24	Radom	3260,4	14,1	2867,5	—	—
25	Siedlce	642,3	8,4	642,3	—	—

^a Według lokalizacji inwestycji.
^a By investments localization.

NANSOWANIA I KIERUNKÓW INWESTOWANIA ORAZ POWIATÓW (dok.)
CING AND DIRECTIONS OF INVESTING AND POWIATS (cont.)

Of total — sources of financing		Z ogółem — kierunki inwestowania		Of total — directions of investing			Lp. No.
of which		w tym		of which			
fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty, dotacje)	kredyty i pożyczki krajowe, w tym bankowe	ujęcia i doprowadzenia wody	budowa i modernizacja stacji uzdatniania wody	zbiorniki wodne	regulacja i zabudowa rzek i potoków	obwałowania przeciwpowodziowe	
ecological funds (loans, credits, grants)	domestic credits and loans of which from banks	water intakes and systems	construction and modernization of water treatment plants	water reservoirs	regulation and management of rivers and streams	flood embankments	
in thous. zł							
858,1	—	3858,9	3013,0	—	271,7	1049,0	1
154,0	425,0	3505,0	650,6	—	—	154,3	2
176,7	575,2	2948,9	—	—	137,2	—	3
397,0	—	3966,0	—	—	200,0	—	4
1739,6	452,0	3645,7	303,4	1196,3	560,2	—	5
569,3	916,2	1797,5	717,9	296,4	98,0	—	6
300,0	840,9	2165,2	—	—	693,5	—	7
781,0	—	4108,2	—	2346,1	557,5	—	8
234,2	543,0	2486,9	—	—	—	—	9
166,8	104,0	2398,1	244,1	—	—	—	10
268,1	567,0	2750,8	—	—	555,6	—	11
392,0	390,4	837,4	—	228,9	177,2	566,2	12
443,2	90,6	1305,9	—	—	76,3	—	13
340,2	—	10315,0	1740,2	—	315,0	—	14
208,3	128,3	5446,1	96,3	—	485,5	—	15
188,0	251,9	1001,4	40,6	—	—	—	16
1217,3	3951,9	8840,3	302,0	63,9	423,0	—	17
494,8	—	585,6	672,6	—	—	—	18
834,0	170,0	1148,9	520,9	—	1,1	—	19
228,5	80,0	381,2	163,5	—	57,0	—	20
336,2	492,4	4109,9	272,0	100,0	—	—	21
1599,6	—	201,0	4652,8	—	—	—	22
—	—	2565,7	—	—	—	—	23
9,5	—	3260,4	—	—	—	—	24
—	—	642,3	—	—	—	—	25

TABL. 40 (46). **EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ**
TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001			SPECIFICATION
			ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION						
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu						Protection of air and climate
Zdolność przekazanych do eksploatacji urządzeń do redukcji zanieczyszczeń w t/r:						Ability of completed systems to reduce pollutants in t/y:
pyłowych.....	7264	1041	883	879	4	particulates
gazowych.....	104462	1762	4944	4344	600	gases
Gospodarka ściekowa i ochrona wód						Waste water management and protection of waters
Sieć kanalizacyjna w km odprowadzająca:						Sewerage system in km for the transport of:
ścieki.....	314,4	433,8	434,6	194,5	240,1	waste water
wody opadowe.....	23,9	30,0	22,5	20,1	2,4	waste water basins
Oczyszczalnie ścieków:						Waste water treatment plants:
obiekty	32	36	20	6	14	facilities
w tym oczyszczalnie komunalne	25	22	18	6	12	of which municipal
mechaniczne.....	18	19	8	1	7	mechanical
biologiczne (bez komór fermentacyjnych).....	11	16	11	4	7	biological (excluding fermentation tanks)
o podwyższonym stopniu oczyszczania ^a	3	1	1	1	—	with up increased biogene removal (disposal) ^a
przepustowość oczyszczalni w m ³ /d.....	29472	20740	25891	22963	2928	capacity of treatment plants in m ³ /24h
w tym oczyszczalni komunalnych.....	25478	4074	25396	22593	2803	of which municipal
mechanicznych	14973	17656	2879	1020	1859	mechanical
biologicznych (bez komór fermentacyjnych).....	6213	2832	13172	12103	1069	biological (excluding fermentation tanks)
o podwyższonym stopniu oczyszczania ^a	8286	252	9840	9840	—	with up increased biogene removal (disposal) ^a
Oczyszczalnie ścieków przyzagrodowe (przysiadkowe):						Farmstead treatment facilities (homestead):
obiekty	119	5	—	—	—	facilities
przepustowość w m ³ /d.....	147	6	—	—	—	capacity in m ³ /24h

^a W tym chemiczne.

^a Of which chemical.

TABL. 40 (46). **EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ (dok.)**
TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	2000	2001			SPECIFICATION
			ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
OCHRONA ŚRODOWISKA (dok.) ENVIRONMENTAL PROTECTION (cont.)						
Gospodarka ściekowa i ochrona wód (dok.)						Waste water management and protection of waters (cont.)
Podczyszczalnie ścieków przemysłowych:						Industrial waste pre-treatment plants:
obiekty	9	1	5	1	4	facilities
przepustowość w m ³ /d	8413	1000	1348	1296	52	capacity in m ³ /24h
Gospodarka odpadami						Wastes management
Urządzenia do biologicznego unieszkodliwiania odpadów innych niż niebezpieczne:						Biological treatment systems of non hazardous waste:
obiekty	—	2	—	—	—	facilities
wydajność w t/r	—	45200	—	—	—	capacity in t/y
Składowiska dla odpadów komunalnych:						Landfills of municipal waste:
obiekty	5	4	3	—	3	facilities
powierzchnia w ha.....	20,2	5,2	7,1	—	7,1	area in ha
wydajność w t/r	43439	17230	39000	—	39000	capacity in t/y
Wydajność urządzeń do gospodarczego wykorzystania odpadów ^a w t/r.....	6168	100445	18000	—	18000	Capacity of waste utilization systems ^a in t/y
GOSPODARKA WODNA WATER MANAGEMENT						
Wydajność ujęć wodnych ^c w m ³ /d	68737	65268	24439	15830	8609	Capacity of water intakes ^c in m ³ /24h
Uzdatnianie wody w m ³ /d	10147	11072	14395	4451	9944	Water treatment in m ³ /24h
Sieć wodociągowa ^d w km	1862,4	1760,3	1293,4	200,9	1092,5	Water-line system ^d in km
Zbiorniki wodne:						Water reservoirs:
obiekty	5	8	4	1	3	facilities
pojemność w tys. m ³	155,1	351,0	13566,5	30,5	13536,0	capacity in thous. m ³

^b Z wyłączeniem odpadów komunalnych. ^c Bez ujęć w energetyce zawodowej. ^d Łącznie z siecią wodociagową realizowaną na terenie wsi.

^b Excluding municipal waste. ^c Excluding water intakes in the power industry. ^d Including water supplying systems in rural areas.